

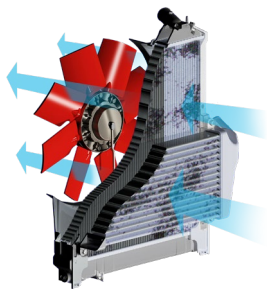
<https://cleanfix.org/instruction>

- EN: Scan QR code to get instructions in other languages.
DE: QR-Code scannen um Anleitung in weiteren Sprachen zu erhalten.
FR: Scanner le code QR pour obtenir des instructions dans d'autres langues.
IT: Scansione QR-Code per ottenere istruzioni in altre lingue.
ES: Escanea el Código QR para obtener instrucciones en otros idiomas.
PT: Digitalize o Código QR para obter instruções noutras línguas.
TR: Diğer dillerdeki talimatlar için QR kodunu tarayın.

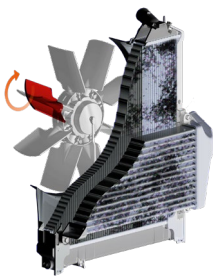


Köszönjük, hogy a Cleanfix® forgásirányváltós ventilátort választotta.

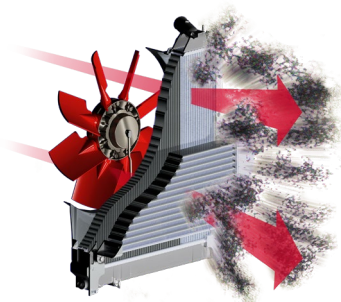
A Cleanfix® forgásirányváltós ventilátorok esetén a ventilátorlapátok gombnyomásra elfordíthatók, ezzel lehetővé téve a hűtők és a védőrácscok hatékony tisztítását. A tiszta hűtőnek és a megnövelt hűtési teljesítménynek köszönhetően kisebb meghajtás szükséges. Ennek eredményeképpen nagyobb teljesítmény érhető el a teljesítményleadó tengelyen és a tárcsákon, amely alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást is eredményez.



HATÉKONY HŰTÉS



FORGÁSIRÁNYVÁLTÁS A TENGELY MENTÉN



NAGY NYOMÁSÚ TISZTÍTÁS



VEZÉRLÉS AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL

A Cleanfix control alkalmazáson keresztül egyszerűen elvégezhetők az olyan funkciók, mint a hűtőtisztítás, beállítások, rendszerellenőrzés és még sok más.



NAGYOBB TELJESÍTMÉNY

A Cleanfix® forgásirányváltós ventilátorok akár 27 LE-vel nagyobb teljesítmény leadására is képesek a még nagyobb hatékonyság érdekében.



NAGYOBB PRODUKTIVITÁS

A Cleanfix® forgásirányváltós ventilátorokkal maximális fordulatszámon végezhető tisztítás – mindezt a munkamenet megszakítása nélkül.



ÜZEMANYAG-MEGTAKARÍTÁS

A Cleanfix® forgásirányváltós ventilátorok a hűtők tisztán tartására szolgálnak, így a használatukkal akár 4 kW megtakarítás is elérhető a szennyezett hűtőkhöz képest.



KEVESEBB ÁLLÁSIDŐ

A Cleanfix® forgásirányváltós ventilátorok használata hosszabb karbantartási és tisztítási időintervallumot eredményez.



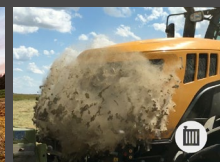
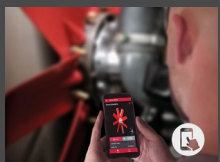
OPTIMALIZÁLT HŰTÉS

A Cleanfix® forgásirányváltós ventilátorok a hűtési követelményeknek megfelelően módosítják a ventilátorlapátok szögét.



HATÉKONY TISZTÍTÁS

A Cleanfix® forgásirányváltós ventilátorok képesek beállítható időközönként automatikusan kifújni a port a hűtőből.



Tartalomjegyzék

1	Általános információk	5
1.1	Jogi nyilatkozat	5
1.1.1	Szerzői jogok.....	5
1.1.2	Szerviz címe	5
1.1.3	Aktuális használati útmutató	5
1.2	Bevezetés	6
1.2.1	Célcsoport	6
1.2.2	Felelősségkizárás.....	6
1.2.3	A termék azonosítása.....	7
1.3	A termék bemutatása.....	8
1.3.1	A pneumatikus ventilátor komponensei	8
1.3.2	A hidraulikus ventilátor komponensei.....	9
1.3.3	Elektronikus alkatrészek időzítő nélkül	10
1.3.4	Elektronikus alkatrészek időzítővel.....	10
2	Biztonság	11
2.1	Rendeltetési cél	11
2.2	Előre látható helytelen használat	11
2.3	Általános biztonsági információk	12
3	Szükséges szerszámok	14
4	Az eredeti ventilátor eltávolítása	15
5	A Cleanfix ventilátor felszerelése	16
5.1	A védőburkolat előkészítése	16
5.2	A nyomótömlő felszerelése.....	18
5.3	A ventilátoragy beszerelése	20
5.4	Az axiális és a radiális ütés mérése.....	21
5.5	A ventilátor felszerelése.....	22
5.6	A nyomótömlő megfeszítése.....	25
5.7	Az ütközés elkerülése.....	26
5.7.1	Pneumatikus ventilátor	26
5.7.2	Hidraulikus ventilátor	27
5.8	A rögzítőelemek felszerelése a nyomótömlőre (H162)	28
6	Az elektronika beszerelése	29
6.1	Az elektronikus komponensek beszerelése.....	29
6.1.1	Beszerelési méretek	30
6.1.2	A berendezés áttekintése	32
6.2	A nyomógomb beszerelése (opcionális)	35
6.3	Az elektronikus komponensek csatlakoztatása a tápellátáshoz.....	36
7	A nyomótömlő beszerelése (pneumatikus ventilátorok)	39
7.1	Az elektronikus komponens csatlakoztatása a ventilátorhoz.....	39

7.2	Az elektronikus komponens csatlakoztatása a sűrítettlevegő-rendszerhez.....	39
8	A nyomótömlő beszerelése (hidraulikus ventilátorok).....	40
8.1	Az elektronikus komponens csatlakoztatása a ventilátorhoz.....	40
8.2	Az elektronikus komponens csatlakoztatása a hidraulikarendszerhez.....	40
9	Első indítás.....	41
10	Működtetés (nyomógomb)	42
11	Működtetés (Cleanfix control alkalmazás)	44
11.1	Az alkalmazás letöltése	45
11.2	Berendezés párosítása	46
11.3	Berendezés szerkesztése.....	49
11.4	Rendszerellenőrzés elvégzése	49
11.5	Kézi tisztítás elvégzése.....	51
11.6	Automatikus üzemmód be/kikapcsolása	51
11.7	Berendezés eltávolítása.....	52
11.8	A légszűrő állapotának megjelenítése	52
12	Karbantartás.....	53
12.1	A ventilátor szervizelése	53
12.2	Az elektronikus komponensek szervizelése	53
13	Hibaelhárítás (ventilátorok).....	54
13.1	A lapátok nem fordulnak a tisztítási pozícióba	54
13.2	A lapátok nem fordulnak a hűtési helyzetbe.....	56
14	Hibaelhárítás (elektronikus alkatrészek)	57

1 Általános információk

1.1 Jogi nyilatkozat

1.1.1 Szerzői jogok

LEFORDÍTOTT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A szerzői jogok tulajdonosa a Hägele GmbH.

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató tartalma külön értesítés nélkül változhat. A használati útmutató a jövőben változhat.

© Hägele GmbH 2022

1.1.2 Szerviz címe

Németországi központ

Hägele GmbH

Am Niederfeld 13

DE-73614 Schorndorf
Németország

Tel.: +49 7181 96988 -36

Fax: +49 7181 96988 -80

E-mail-cím: service@cleanfix.org

Weboldal: <http://www.cleanfix.org>

Kanadai fióktelep

Cleanfix North America Inc.

250 Wright Blvd.

Stratford, Ontario
Kanada N4Z 1H3

Tel.: +1 519 275 2808

Fax: +1 519 275 3995

E-mail-cím: cleanfix-ca@cleanfix.org

Weboldal: <http://www.cleanfix.org>

Cleanfix forgalmazók világszerte:

<https://cleanfix.org/en/contact/sales-international>

1.1.3 Aktuális használati útmutató

A kezelési útmutató aktuális változata és a további információk elérhetők a <https://cleanfix.org/instructions> weboldalon vagy a Cleanfix control alkalmazásban (lásd a 11. fejezetet).

1.2 Bevezetés

A Cleanfix készletek beszerelése előtt olvassa el alaposan ezt a használati utasítást.

A használati útmutató a termék szerves részét képezi. Mindig tartsa könnyen hozzáférhető helyen.

1.2.1 Célcsoport

A használati útmutató kifejezetten az ipari gépek terén járatos gépészek számára készült.

A termék üzembe helyezését és indítását kizárólag olyan képezett személy végezheti el, aki jól ismeri a használati útmutató tartalmát és magát a terméket, továbbá a munkavégzésre, a biztonságra és a balesetmegelőzésre vonatkozó helyi törvényeket és jogszabályokat.

1.2.2 Felelősségkizárás

Az üzembe helyezés során a gép módosítására lehet szükség. A Hägele GmbH nem vállal felelősséget a módosítások és az üzembe helyezés miatt felmerülő költségeikért.

A Hägele GmbH nem vállal felelősséget a következőkre:

- a helytelen használatból vagy karbantartásból fakadó közvetlen károk és közvetett veszteségek.
- nem képezett személy által okozott, illetve a munkavégzésre, a biztonságra és a balesetmegelőzésre vonatkozó jogszabályok figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező személyi sérülések és anyagi károk.

A használati útmutató példaként szolgáló ábrákat, illetve opcionális funkciókat is tartalmaz. A termék bizonyos esetekben eltérhet a leírásban és az ábrákon bemutatott termékektől.

Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a kiszállított terméken nincsenek-e a szállításból fakadó sérülések, illetve minden eleme megvan-e:

- Azonnal dokumentálja a hibákat és a sérüléseket.
- Fényképezze le a sérült alkatrészeket.
- Küldjön írásos kárjelentést az ügyfélszolgálat számára.

Alapszabályként kijelenthető, hogy engedély nélküli módosítások, illetve helytelen használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget az ezekből fakadó károkért.

1.2.3 A termék azonosítása

A gyártó számára küldött kérdések esetén a következő információk megadása szükséges:

A) Ventilátor sorozatszama

Sorozatszám:

--	--	--	--	--	--	--

A sorozatszám az elülső burkolat oldalsó részén található.



1. ábra

B) A gép adatai

Gyártó:

Modell:

Üzemórák száma:

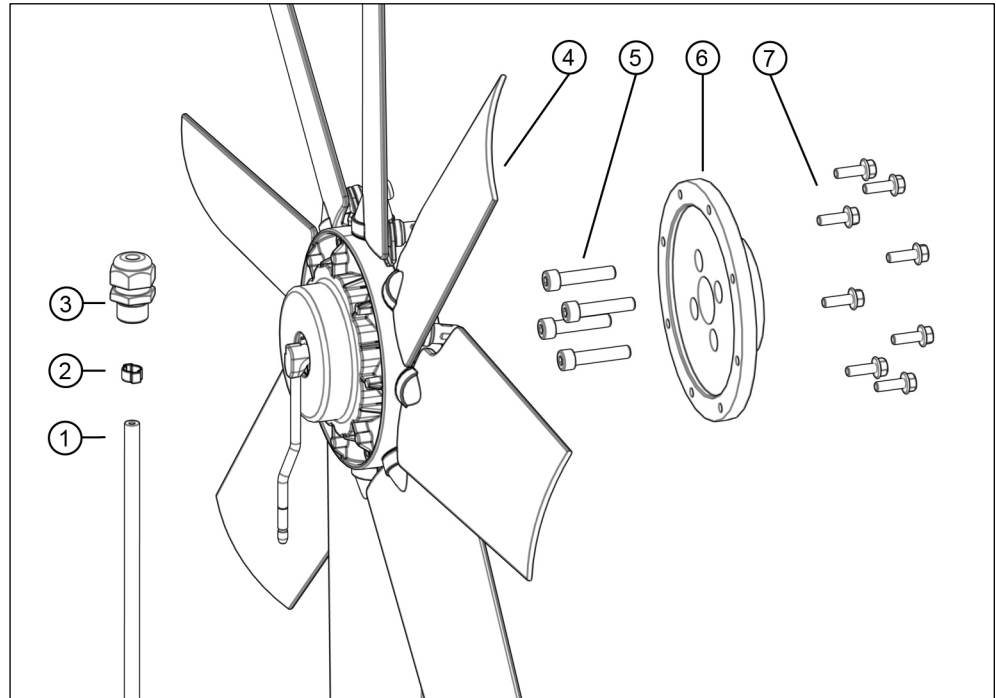
C) A ventilátorról készült fénykép

Küldjön el egy fényképet a ventilátorról.

Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. fejezetet.

1.3 A termék bemutatása

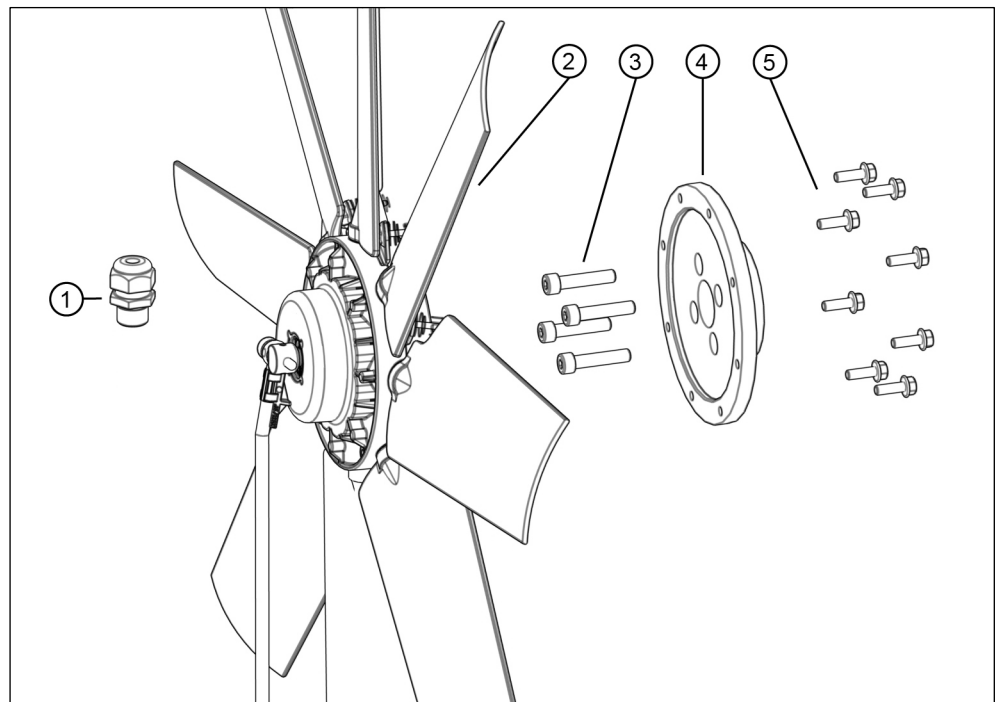
1.3.1 A pneumatikus ventilátor komponensei



2. ábra

- (1) Nyomótömlő
- (2) Tömőbilincs
- (3) Tömőátvezető
- (4) Ventilátorlapát
- (5) Ventilátoragy rögzítőcsavarjai
- (6) Ventilátoragy
- (7) Rögzítőcsavarok

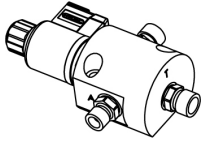
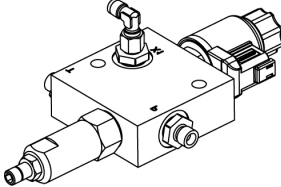
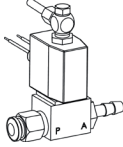
1.3.2 A hidraulikus ventilátor komponensei



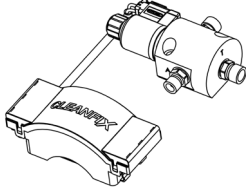
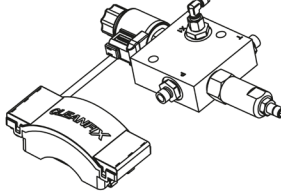
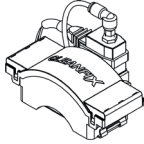
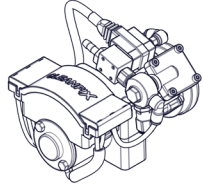
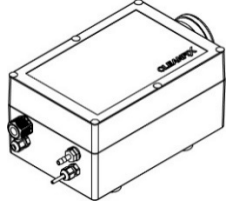
3. ábra

- (1) Tömítőátvezető
- (2) Ventilátorlapát
- (3) Ventilátoragy rögzítőcsavarjai
- (4) Ventilátoragy
- (5) Rögzítőcsavarok

1.3.3 Elektronikus alkatrészek időzítő nélkül

Hidraulikus működés		Pneumatikus működés
Hidraulikarendszerrel ellátott gép esetén		Sűrítettlevegő-rendszerhez kapcsolt gép esetén
Szelep  4. ábra	Combi blokk – Szelep  5. ábra	Szelep  6. ábra

1.3.4 Elektronikus alkatrészek időzítővel

Hidraulikus működés		Pneumatikus működés	
Hidraulikarendszerrel ellátott gép esetén		Sűrítettlevegő-rendszerhez kapcsolt gép esetén	Sűrítettlevegő-rendszerhez nem csatlakoztatott gép esetén
Szelepegység  7. ábra	Combi blokk –szelepegység  8. ábra	Szelepegység  9. ábra	Vezérlőegység  10. ábra Elektromos doboz  11. ábra

2 Biztonság

2.1 Rendeltetési cél

Ez a termék légáramlást hoz létre a haszongépjárművek hűtőjének és légszűrőjének hűtéséhez és tisztításához. A folyamat során a lapátok elfordulnak a saját tengelyük körül, és ezzel megfordítják az áramlás irányát. A ventilátor manuálisan vagy automatikusan kapcsolható be. A különböző modellek a lapátok szögében, az áramlás irányában és az átmérőben különböznek egymástól.

A termék a következő célokra használható fel:

- Ipari gépek hűtése.
- Ipari gépek hűtőegységeinek a tisztítása.

2.2 Előre látható helytelen használat.

- A ventilátor gyártó által javasoltaktól eltérő használata.
- A ventilátor közvetlenül a forgattyús tengelyre való felszerelése, vagy a ventilátor külső fogazású hengeres fogaskerékkel történő meghajtása.
- A gyártó által megadott és tesztelt termékektől eltérő termékek felhasználása a haszongépjárművekben.
- Bármilyen típusú anyag aprítása.

2.3 Általános biztonsági információk

A **VIGYÁZAT!** biztonsági jelzés olyan veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek figyelmen kívül hagyása halált, illetve súlyos, maradandó sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT!

Működés közben a gépen való munkavégzés súlyos sérüléseket vagy halált okozhat!

A gép becsípheti vagy behúzhatja a tárgyakat és a személyeket.

- ▶ Állítsa le a motort.
- ▶ Távolítsa el a gyújtáskulcsot.
- ▶ Válassza le a földkábelt az akkumulátorról.
- ▶ Helyezzen ki egy „Ne használja” táblát a gépre.

A gép elgurulása súlyos sérülést vagy halált okozhat!

A nem rögzített gép átgázolhat a közelben tartózkodókon, illetve összenyomhatja őket.

- ▶ Rögzítse a gépet, hogy ne tudjon elgurulni.

A **FIGYELEM!** biztonsági jelzés olyan veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek figyelmen kívül hagyása kisebb–közepes sérüléseket okozhat.

FIGYELEM!

A nyomás alatt lévő alkatrészek sérüléseket okozhatnak!

A pneumatikus és a hidraulikus alkatrészekben való munkavégzés során személyi sérülés következhet be.

- ▶ Kizárólag képzett személy dolgozhat a nyomás alatt lévő alkatrészekben.

A zaj halláskárosodást okozhat!

A ventilátor közvetlen közelében végzett munka esetén a zajszint meghaladhatja a 85 dB-t. Ez halláskárosodást okozhat.

- ▶ Viseljen fülvédőt.

A **MEGJEGYZÉS!** biztonsági jelzés olyan helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek figyelmen kívül hagyása a gép károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS

A hidraulikus tömlők elöregedése károkat okozhat!

A hidraulikus tömlők természetes módon elöregedő anyagból készülnek, amely idővel veszít a teljesítményéből.

- ▶ Normál feltételek mellett az ajánlott cserélési intervallum hat év (lásd a Német Baleseti Társadalombiztosító (DGUV) 2021. évi 113-020 előírását).

A nedves sűrített levegő kárt okozhat!

Ha a sűrített levegő nedves, akkor víz kerül a pneumatikus rendszerbe, és ez károsíthatja a mechanikus alkatrészeket, mint például a dugattyút.

- ▶ Csakis száraz sűrített levegőt használjon.
- ▶ Szükség esetén szereljen be egy vízleválasztót.

A használati útmutató egyes fejezetei további biztonsági információkat tartalmaznak.

3 Szükséges szerszámok

A nyomótömlő beszerelése

- Kenőanyag
- Fogók (tömlőszorító bilincs fogók) a tömlőszorító bilincshez
- A nyomótömlő rögzítéséhez szükséges standard szerszámok

A ventilátoragy beszerelése

- Analóg mérőóra mágneses talppal ellátott tartóval
- Nyomatékkulcs (10 Nm – 80 Nm)

A ventilátor beszerelése

- Vezeték nélküli csavarhúzó
- Nyomatékkulcs (12 Nm – 20 Nm)
- Rögzítő fogók (pl. befogópofa) a nyomótömlő befogásához
- 20 mm-es (0,787") fúró vagy lépcsős fúró

A nyomótömlő rögzítőelemeinek a felszerelése (H162)

- 10 mm-es villáskulcs
- 12 mm-es villáskulcs

Az elektromos komponens beszerelése és csatlakoztatása

- Vezeték nélküli csavarhúzó
- 22 mm-es (0,866") fúró vagy lépcsős fúró
- Standard elektromos és kézi szerszámok

4 Az eredeti ventilátor eltávolítása



FIGYELEM!

A forró motor sérüléseket okozhat!

A forró motor a kéz és egyéb testrészek égési sérülését okozhatja

- ▶ Várja meg, amíg a motor lehűl.

- 1) Távolítsa el a komponenseket, hogy hozzáférjen az eredeti ventilátorhoz.
- 2) Távolítsa el az eredeti ventilátort.
- 3) Szükség szerint távolítson el egyéb komponenseket.



Az eredeti ventilátor eltávolítása előtt olvassa el a gyártó által kiadott kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő utasításokat.

5 A Cleanfix ventilátor felszerelése

MEGJEGYZÉS

A ventilátor közvetlenül a forgattyús tengelyre való felszerelése, vagy a ventilátor külső fogazású hengeres fogaskerékkel történő meghajtása a termék sérülését okozhatja.

A forgattyústengely vagy a külső fogazású fogaskerék okozta torziós rezgések a gép és a ventilátor sérülését okozhatják.

- ▶ Szereljen be Cleanfix rezgéscsillapítókat a ventilátor és a forgattyústengely vagy a külső fogazású fogaskerék közé.

5.1 A védőburkolat előkészítése

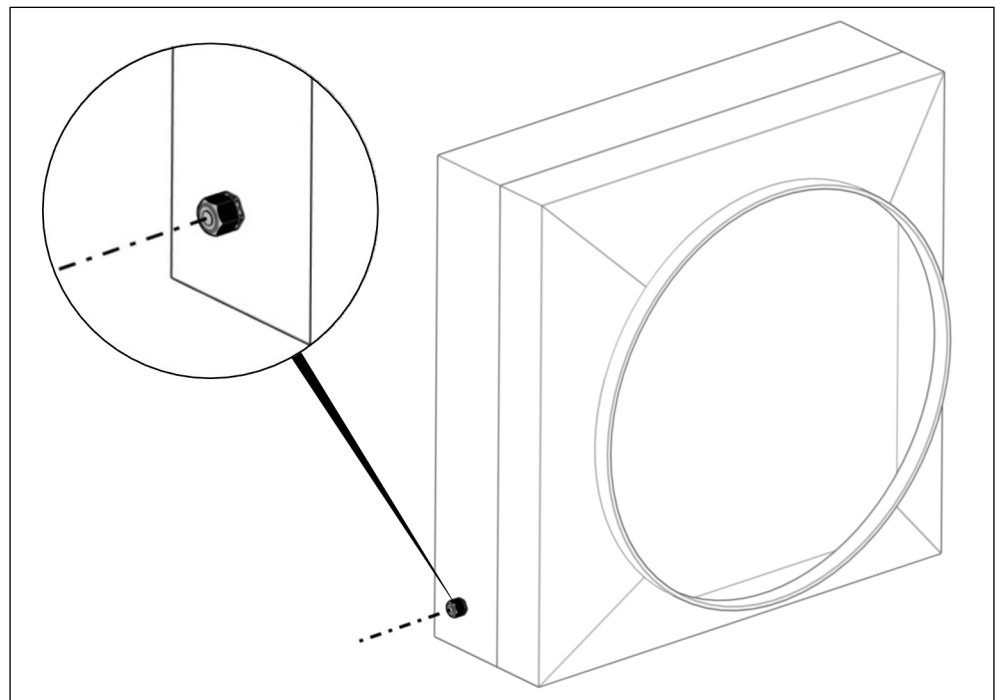
- 4) Fúrjon egy 20 mm / 0,787" méretű furatot a hűtőhöz a lehető legközelebbi helyen.



A furat pozíciója

A védőburkolat jobb vagy bal oldalának az alsó része, a hűtőhöz a lehető legközelebb (12. ábra).

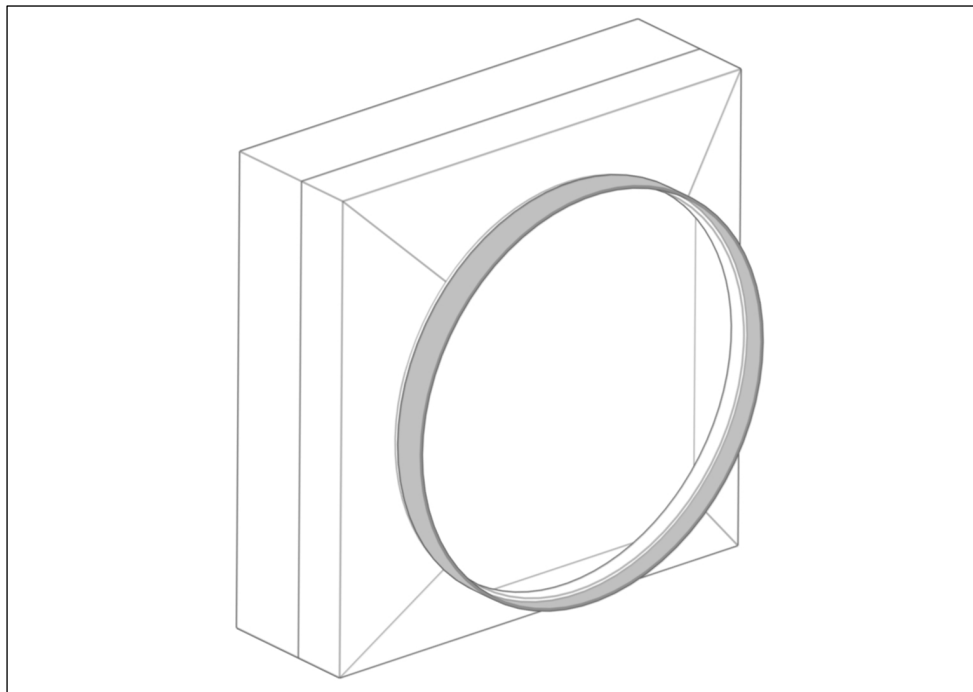
- 5) Kívülről helyezze be a tömlőátvezetőt a furatba.
- 6) Az anya segítségével belülről rögzítse a tömlőátvezetőt.



12. ábra

**Opcionális: fémgűrű**

A gép kialakításától függően a csomag egy fémgűrűt is tartalmazhat, amelyet szintén fel kell szerelni.



13. ábra

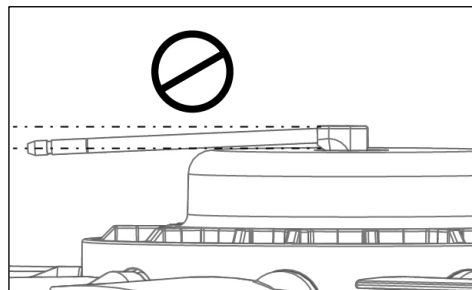
5.2 A nyomótömlő felszerelése

MEGJEGYZÉS

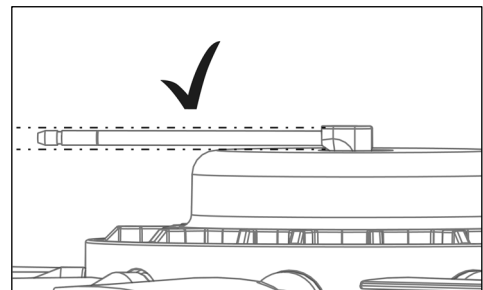
A meghajlott levegőbeömlő cső károkat okozhat!

A levegőbeömlő cső a nyomótömlő beszerelésekor hajolhat meg. Ennek eredményeképp a nyomótömlő nekiütközhet a ventilátorlapátoknak, ami a ventilátor sérülését okozhatja.

- ▶ Óvatosan, kézzel hajlítsa vissza a levegőbeömlő csövet vízszintes helyzetbe.



14. ábra

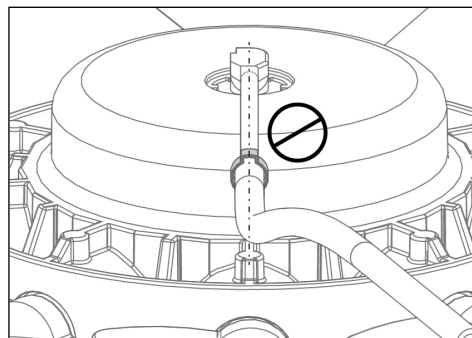


15. ábra

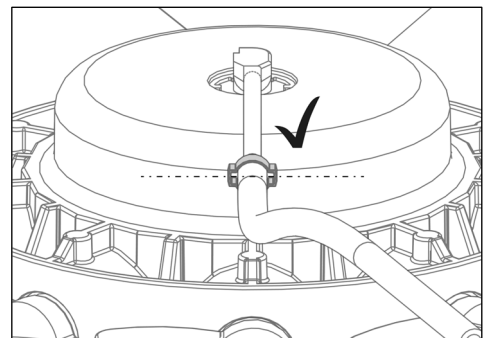
A helytelenül beszerelt csőbilincs károkat okozhat!

A csőbilincs beszerelésekor a fűlek függőleges helyzetbe kerülhetnek. Ebben az esetben a fűlek nekiütközhetnek a ventilátorlapátoknak.

- ▶ Egy csőbilincsfogó használatával forgassa el a csőbilincset úgy, hogy a fűlek vízszintes helyzetben álljanak.

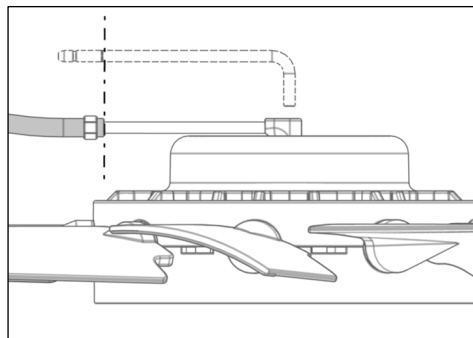


16. ábra

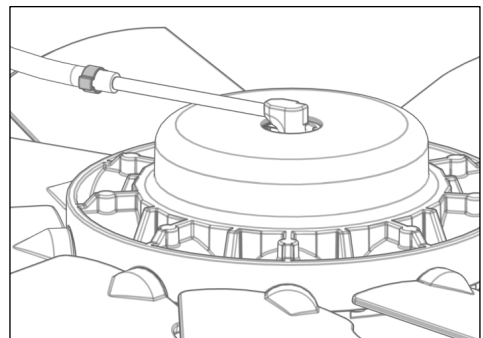


17. ábra

- 7) Csúsztassa rá a tömlőbilincset a nyomótömlőre.
- 8) Cseppentsen egy csepp olajat a levegőbeömlő cső nyílásához.
- 9) Csúsztassa rá a nyomótömlőt a levegőbeömlő csőre a jelölésig (25 mm / 0,984") (18. ábra).
- 10) A következő ábrán látható módon helyezze el a csőbilincset: 17. ábra.
- 11) A csőbilincsfogó használatával nyomja össze a csőbilincs füleit.



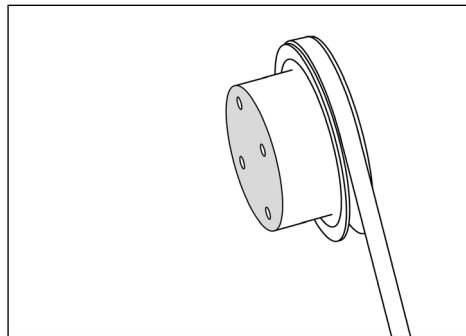
18. ábra



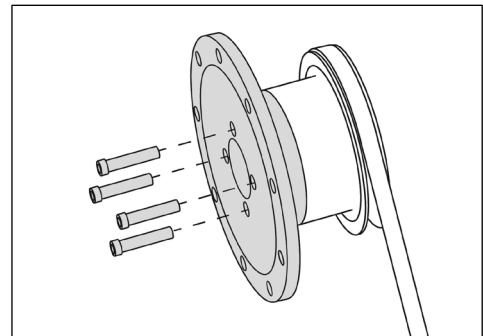
19. ábra

5.3 A ventilátoragy beszerelése

- 12) Távolítson el minden rozsdát a gép rögzítési felületéről.
- 13) Távolítson el minden megmaradt szennyeződést.
- 14) Húzza le a címkét a ventilátoragyról, majd tisztítsa meg a felületet.
- 15) Szerelje be a ventilátoragy csavarjait (tartsa szem előtt a gép gyártója által javasolt meghúzási nyomatékokat).



20. ábra

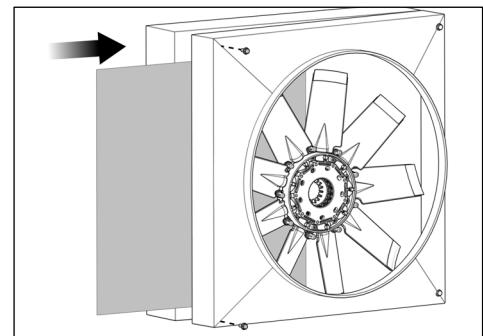


21. ábra



A ventilátoragy beszerelését követően a ventilátor beszereléséhez szükséges hely szűkös lehet. Ebben az esetben:

- ▶ A hűtőbordák védelme érdekében használjon kartonpapírt.
- ▶ Vezesse be a ventilátort a védőburkolatba.
- ▶ Szerelje be a ventilátoragyat.



22. ábra

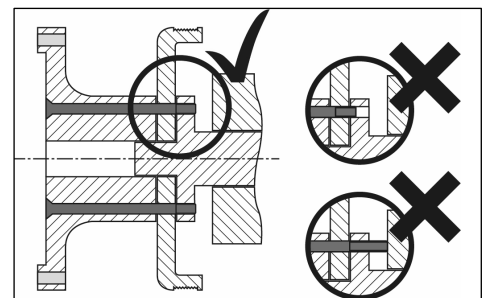
MEGJEGYZÉS

Nem megfelelő hosszúságú csavarok használata károkat okozhat!

Ha a csavarok túlságosan rövidek, a ventilátoragy és a ventilátor egysége leválhat a működés során.

Ha a csavarok túlságosan hosszúak, kárt tehetnek a gépben.

- ▶ Ellenőrizze a csavarok hosszát.
- ▶ Szükség esetén cserélje ki a csavarokat.



23. ábra

5.4 Az axiális és a radiális ütés mérése

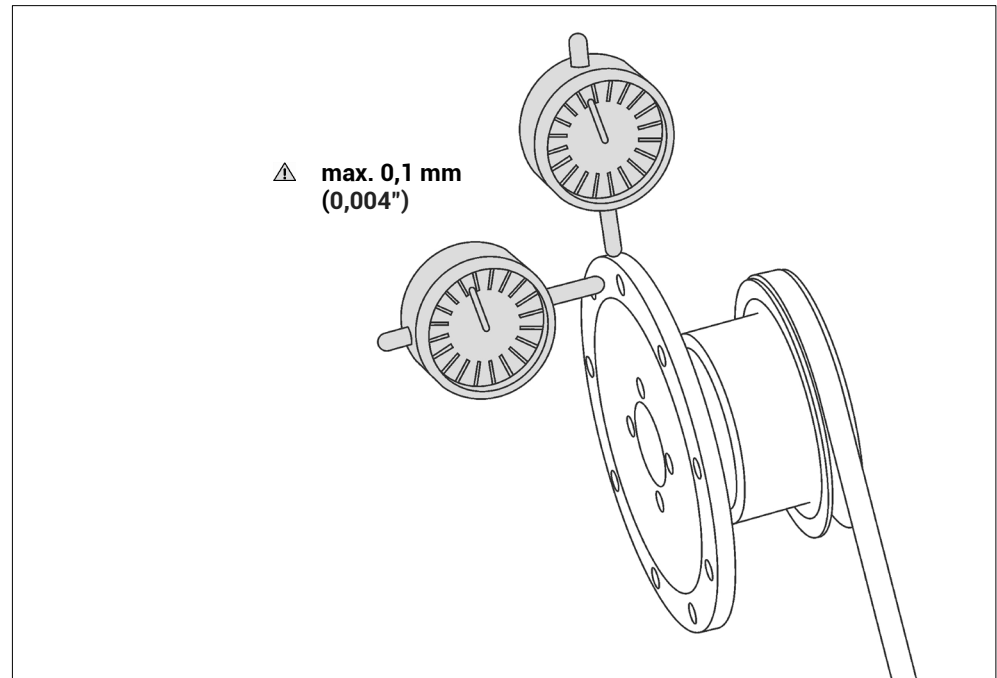
MEGJEGYZÉS

Az axiális és a radiális ütés a gép károsodását okozhatja!

A kiegyensúlyozatlanság a ventilátor és a gép sérülését eredményezi.

- ▶ Az axiális és a radiális ütés mértékét egy analóg mérőeszközzel kell ellenőrizni.
- ▶ Szükség esetén ellenőrizze az érintkezési felületeket, majd ismét tisztítsa meg őket.
- ▶ Szükség esetén forgassa el a ventilátoragyat a következő furatig, majd ismétlje meg a műveletet.

- 16) Szükség esetén csökkentse az ékszíj feszességét a pontos mérés biztosítása érdekében.
- 17) Egy analóg mérőműszerrel ellenőrizze az axiális és a radiális ütés mértékét.
- 18) Az ütés mértéke nem haladhatja meg a 0,1 mm-t (0,004").



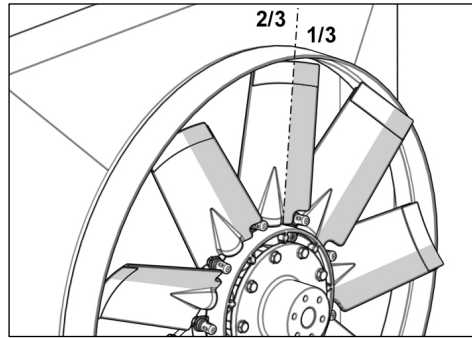
24. ábra

5.5 A ventilátor felszerelése

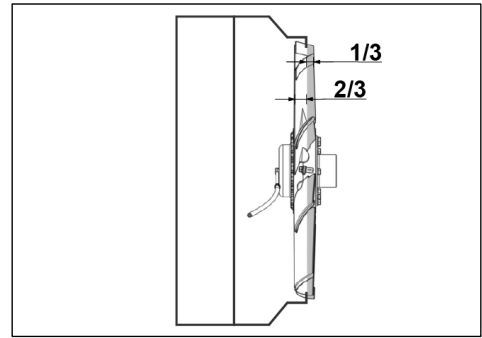


Beszerelesi mélység

Annak érdekében, hogy a ventilátor elérje a maximális levegőáramlási sebességet, a védőburkolatba való beszereléskor a ventilátorlapát $2/3$ -ának kell a védőburkolaton belül lennie.



25. ábra

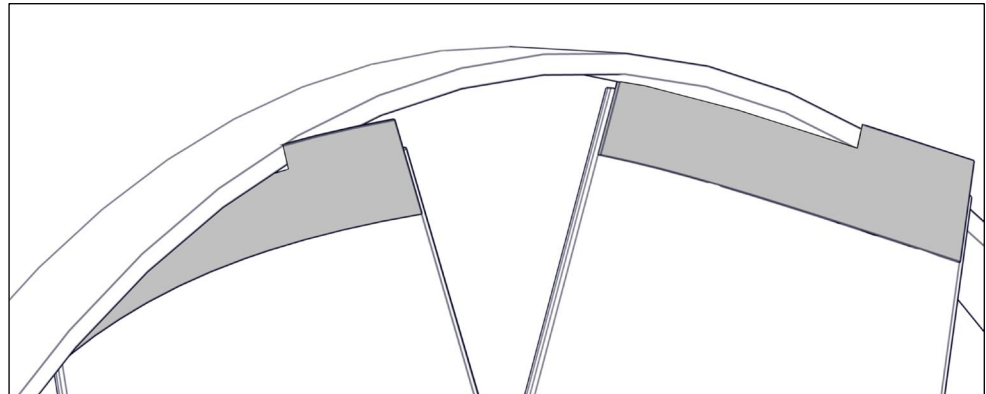


26. ábra

Opcionális: Flex-Tips (ventilátorlapát-hosszabbítók)

A levegőáramlás növelése érdekében elasztikus Flex-Tips lapáthosszabbítót is használhat a lapát és a védőburkolat közötti hézag csökkentéséhez.

Abban az esetben érhető el ideális levegőáramlás, ha a Flex-Tips lapáthosszabbító és a védőburkolat közötti hézag mértéke $1 \text{ mm} / 0,004''$. A védőburkolat excentrikussága esetén a Flex-Tips lapáthosszabbító hozzáérhet a védőburkolathoz, amelynek hatására súrlódás alakul ki.



27. ábra

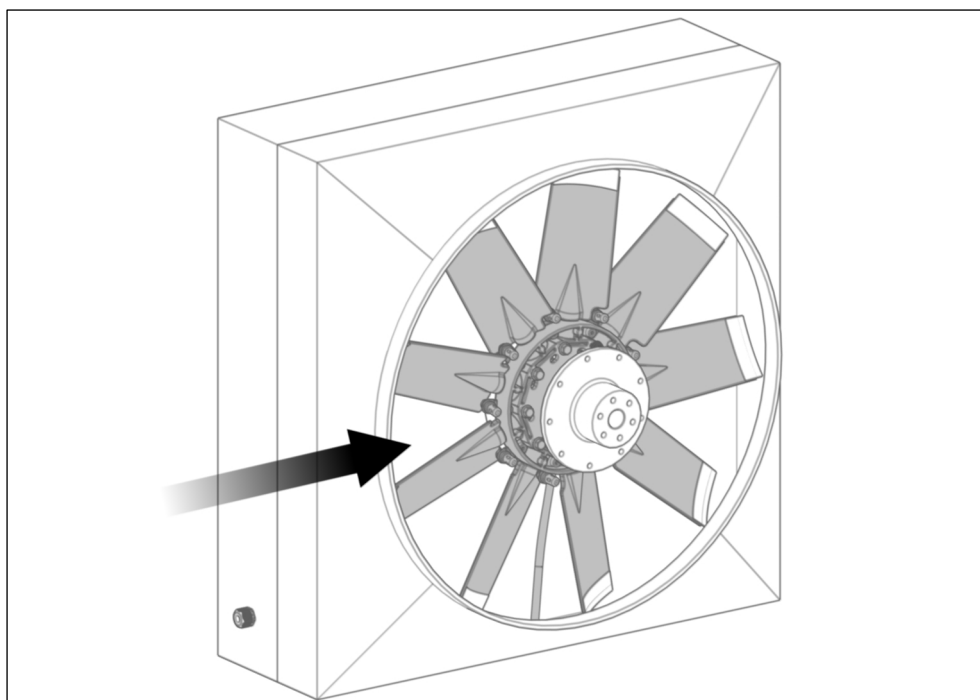
MEGJEGYZÉS

A ventilátor gondatlan beszerelése a gép sérülését okozhatja.

A ventilátor helytelen beszerelése esetén a hűtőbordák megsérülhetnek. Ez csökkentheti a hűtő teljesítményét.

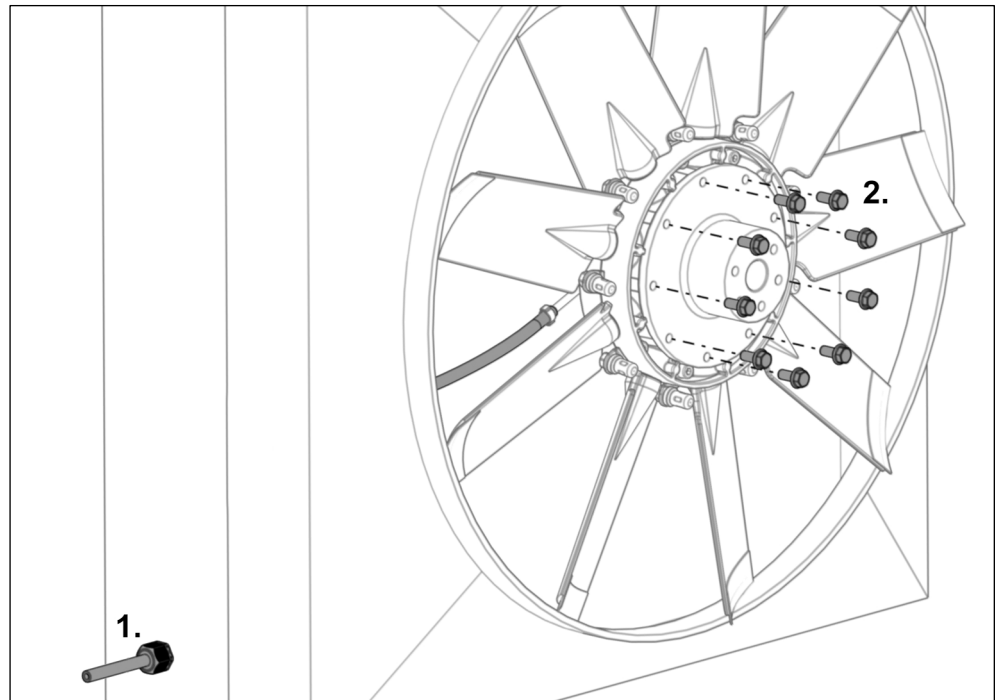
- ▶ A hűtőbordák védelme érdekében használjon kartonpapírt.

19) Óvatosan vezesse be a ventilátort a védőburkolatba.



28. ábra

- 20) Vezesse át a nyomótömlőt a tömlőátvezetőn (lásd: 29. ábra 1. lépése).
- 21) Helyezze fel a ventilátort a ventilátoragra.
- 22) Kézzel csavarja be a csomagban található rögzítőcsavarokat (lásd: 29. ábra 2. lépése).



29. ábra

- 23) Húzza meg a rögzítőcsavarokat a megadott nyomatékkal.



Nyomaték

C162, H162, C225

→ 12 Nm

C200, C220, C222, H222, C252, H252, C300

→ 20 Nm

5.6 A nyomótömlő megfeszítése

MEGJEGYZÉS

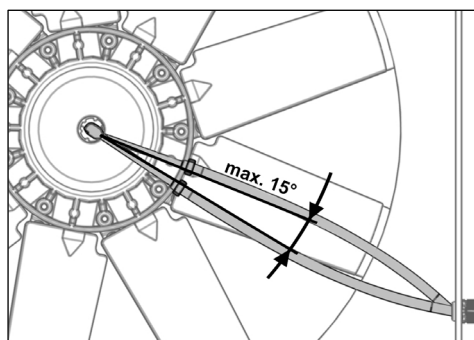
A nyomótömlő helytelen feszessége károkat okozhat!

Ha a feszesség túlságosan alacsony, a ventilátorlapátok a működésük során becsíphetik a nyomótömlőt.

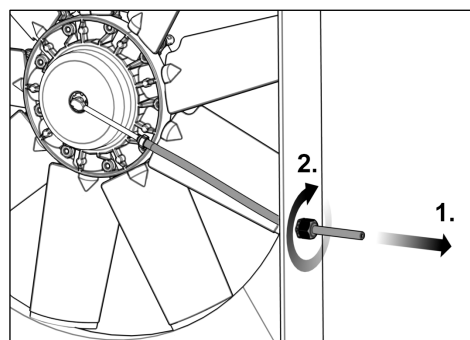
Ha a feszesség túlságosan nagy, a levegőbeömlő egységnél lévő szigetelés megsérülhet, aminek hatására levegő szivároghat a ventilátorból.

- ▶ Ellenőrizze, szükség esetén pedig állítsa be a feszességet (lásd: 30. ábra).

- 24) Feszítse meg a nyomótömlőt (lásd: 31. ábra 1. lépése) úgy, hogy a levegőbeömlő szerelvény kis mértékben el tudjon forogni (max. 15°).
- 25) Rögzítse a nyomótömlőt a tömlőátvezető használatával (lásd: 31. ábra 2. lépése).



30. ábra



31. ábra

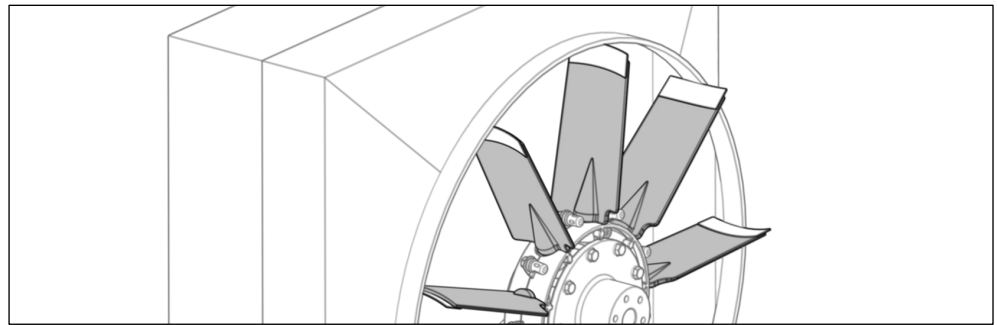


900 mm-nél (35,433") nagyobb ventilátorok esetén a nyomótömlőt a hossza közepénél kell rögzíteni.

5.7 Az ütközés elkerülése

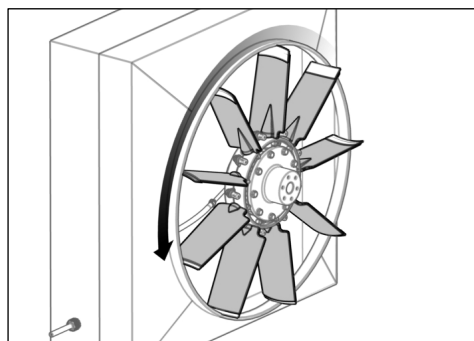
5.7.1 Pneumatikus ventilátor

- 26) Kapcsolja rá a sűrített levegőt (max. 10 bar / 145 psi) a ventilátorra, amíg a ventilátorlapátok középállásba nem állnak.

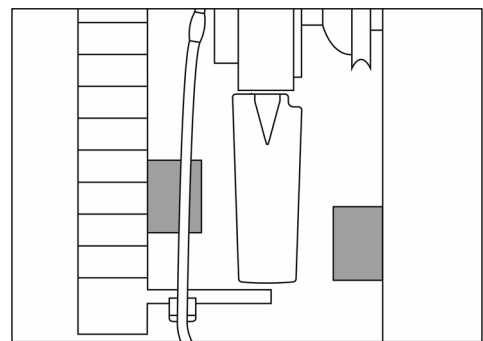


32. ábra

- 27) Szorítsa össze a nyomótömlőt (pl. rögzítőfogó használatával).
- 28) Szükség esetén csökkentse az ékszj feszességét.
- 29) Manuálisan forgassa meg a ventilátort (lásd: 33. ábra).
- 30) Győződjön meg róla, hogy a ventilátorlapátok középállásban állnak-e, illetve nem ütköznek-e a ventilátor előtt és mögött lévő tárgyakkal (minimális hézag: 5 mm (0,196") / lásd: 34. ábra).
- 31) Szükség esetén végezzen beállítást.



33. ábra



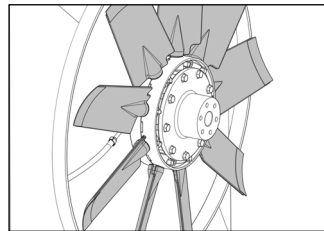
34. ábra

- 32) Engedje ki a sűrített levegőt a ventilátorból.

5.7.2 Hidraulikus ventilátor

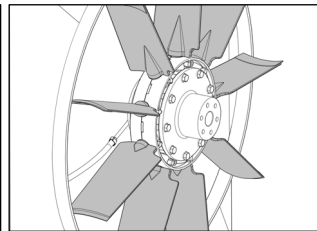
Győződjön meg róla, hogy a ventilátorlapátok nem ütköznek-e a ventilátor előtt és mögött lévő tárgyakkal, amikor középállásban állnak. Hidraulikus ventilátorok esetén ezt méréssel kell elvégezni, mert a gép álló helyzetében a ventilátor forgásiránya nem módosítható (nincs hidraulikus nyomás a rendszerben).

Hűtési pozíció



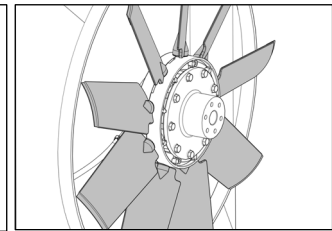
35. ábra

Középállás



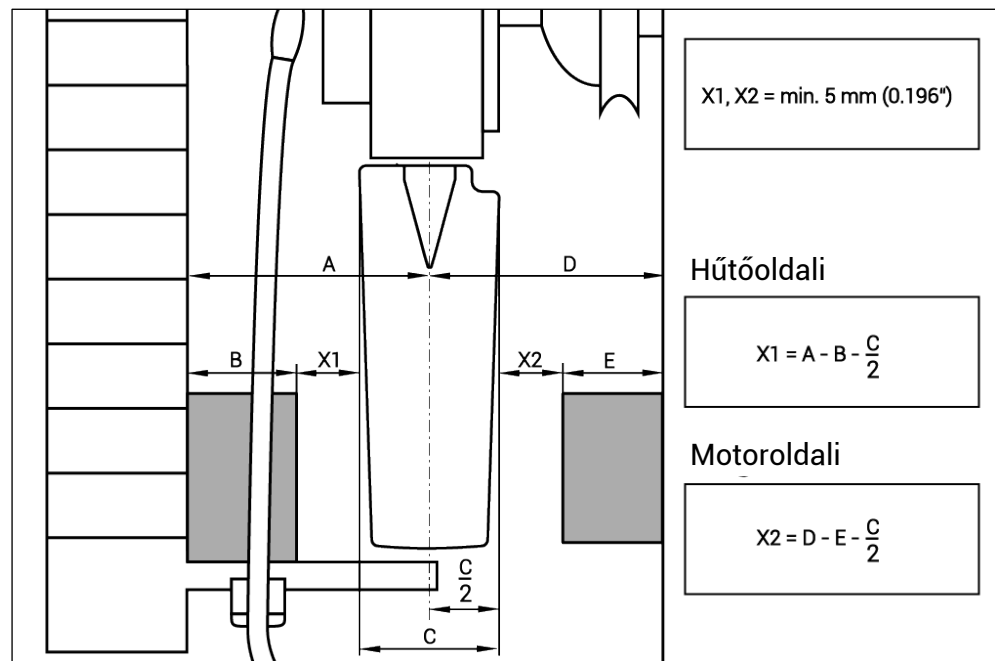
36. ábra

Tisztítási pozíció



37. ábra

33) Mérje meg, hogy nincsenek-e tárgyak az útban (lásd: 38. ábra).



38. ábra

A = a ventilátorlapát középpontja és a hűtő közötti távolság

B = biztonsági távolság a hűtő felőli oldalon

C = ventilátorlapát szélessége

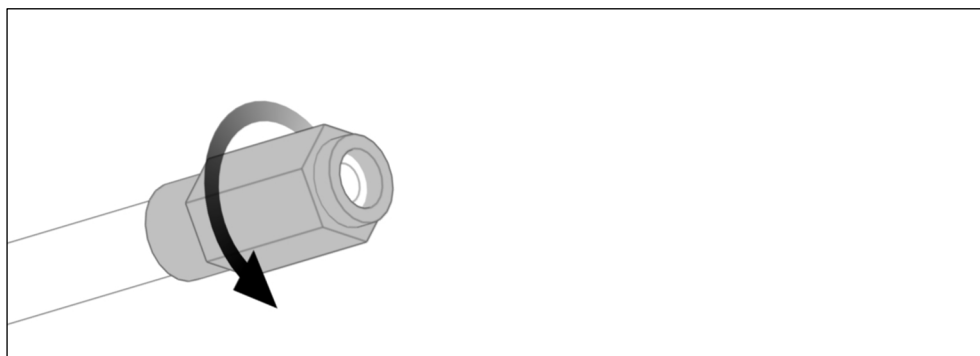
D = a ventilátorlapát középpontja és a motor közötti távolság

E = biztonsági távolság a motor felőli oldalon

X1, X2 = hézag, min. 5 mm (0,196")

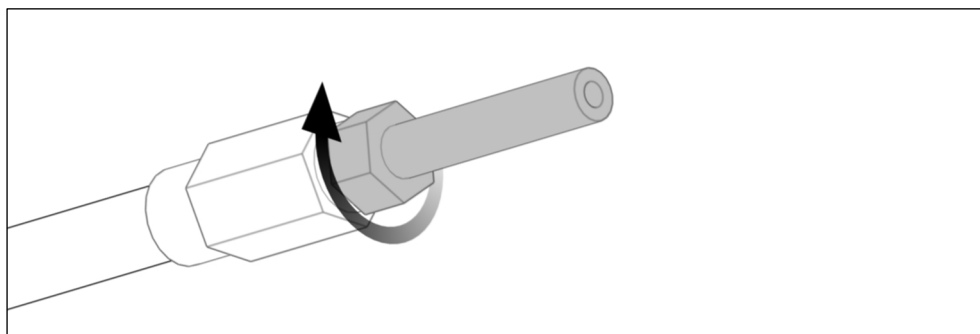
5.8 A rögzítőelemek felszerelése a nyomótömlőre (H162)

- 34) Az óramutató járásával ellentétes irányban csavarozza rá teljesen a hüvelyt a nyomótömlőre (12 mm-es villáskulcs).



39. ábra

- 35) Az óramutató járásával megegyező irányban teljesen csavarozza be az összekötő elemet a hüvelybe (10 mm-es villáskulcs).



40. ábra

6 Az elektronika beszerelése

MEGJEGYZÉS

A nem megfelelő specifikációkkal rendelkező áramforrás csatlakoztatása a gép sérülését okozhatja!

Helytelen specifikációkkal rendelkező áramforrás csatlakoztatása esetén az elektronikus komponensek megsérülhetnek.

- ▶ Győződjön meg róla, hogy az elektronikus komponensek megfelelőek-e a meglévő feszültségforráshoz (12 V / 24 V).

Környezeti sérülés!

Az elektronikus komponensek környezeti hatásokra is megsérülhetnek.

- ▶ Az elektronikus komponenseket víztől, portól, rezgésektől és hőtől (max. 70 °C / 158 °F) védett helyre szerelje be.
- ▶ A nagyobb védelem érdekében levegőszűrő is beszerelhető a gépbe egy hosszabbítón keresztül (lásd: 97. ábra).

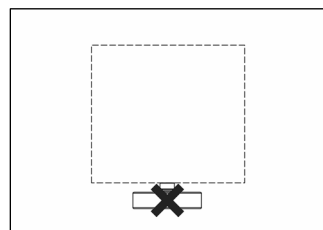
6.1 Az elektronikus komponensek beszerelése

MEGJEGYZÉS

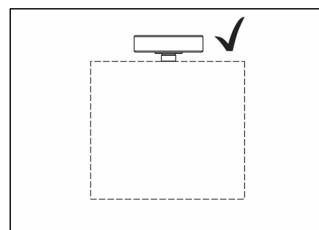
A levegőszűrő fordított beszerelése károkat okozhat!

A levegőszűrővel ellátott elektronikus komponensek a levegőszűrőbe kerülő víz hatására megsérülhetnek.

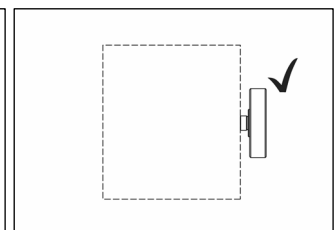
- ▶ Úgy szerelje be az elektronikus komponenseket, hogy a levegőszűrő felfelé vagy oldalra nézzen.



41. ábra



42. ábra

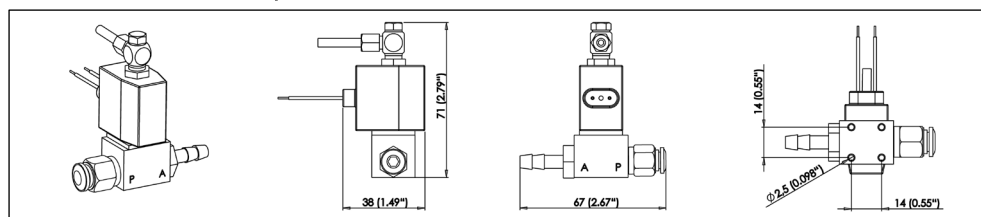


43. ábra

- 36) A megfelelő csavarok használatával szerelje be az elektronikus komponenszt.

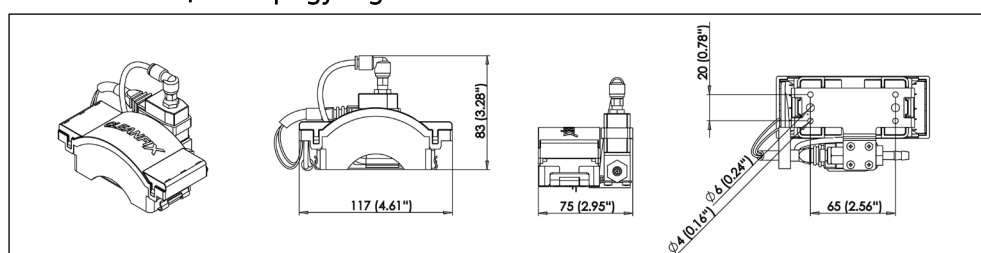
6.1.1 Beszerelési méretek

Pneumatikus | Szelep



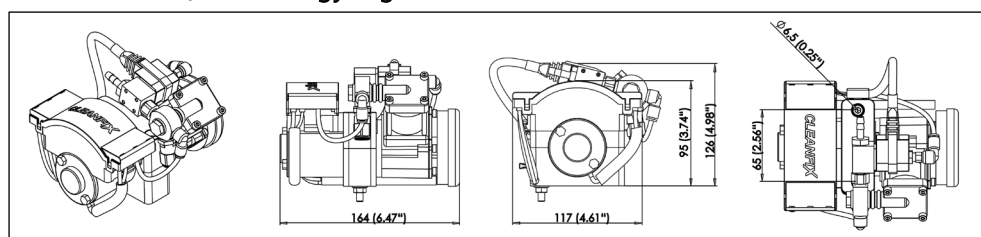
44. ábra

Pneumatikus | Szelepegység



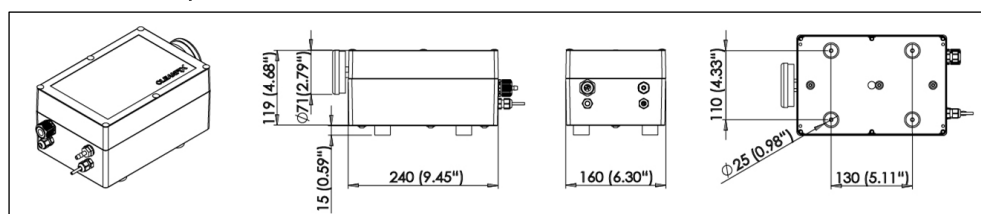
45. ábra

Pneumatikus | Vezérlőegység



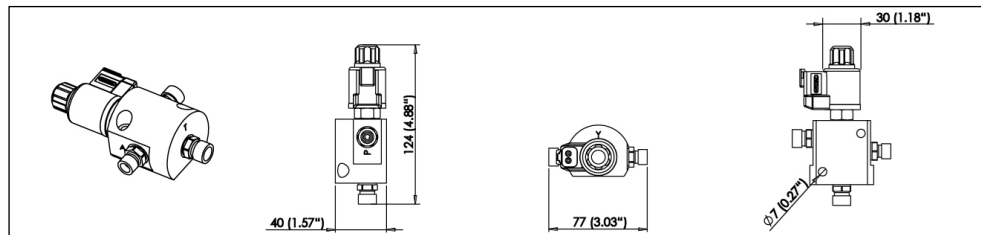
46. ábra

Pneumatikus | Elektromos doboz



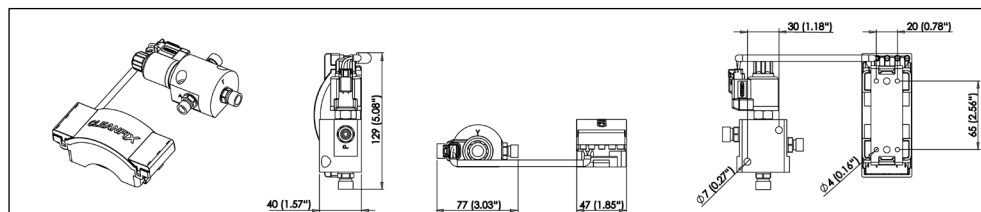
47. ábra

Hidraulikus | Szelep



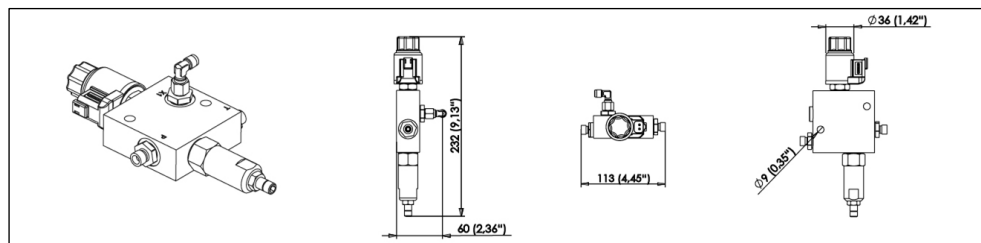
48. ábra

Hidraulikus | Szelepegység



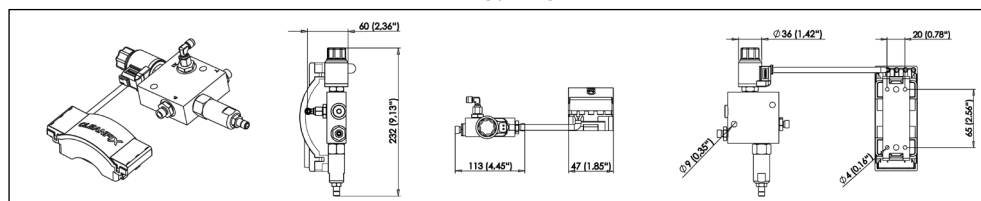
49. ábra

Hidraulikus | Combi blokk – Szelep



50. ábra

Hidraulikus | Combi blokk – Szelepegység

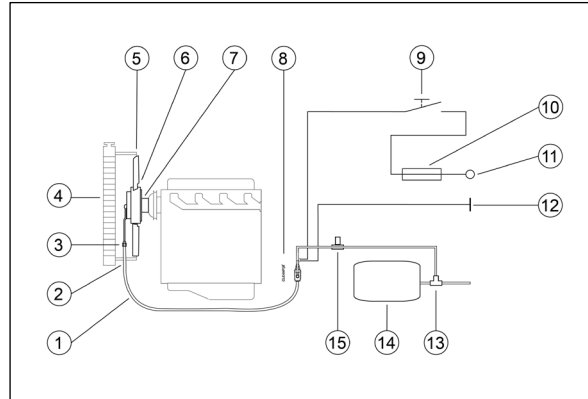


51. ábra

6.1.2 A berendezés áttekintése

Pneumatikus | Szelep

(sűrítettlevegő-rendszerrel ellátott gépek esetén)

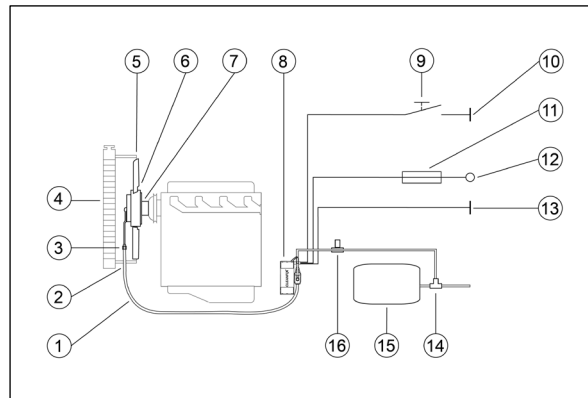


52. ábra

- (1) Nyomótömlő
- (2) A tömlő csavaros csatlakozója
- (3) Tömlőbilincs
- (4) Hűtő
- (5) Védőburkolat
- (6) Ventilátorlapát
- (7) Ventilátoragy
- (8) Szelep
- (9) Kapcsoló (nyomógomb)
- (10) Biztosíték (12 V : 20 A / 24 V : 15 A)
- (11) Mechanikusan kódolt tápcsatlakozó (15. érintkező) [piros kábel]
- (12) Gép földelése (31. érintkező) [fekete kábel]
- (13) T-idom
- (14) Sűrítettlevegő-tartály
- (15) Túlfolyószelep

Pneumatikus | Szelepegység

(sűrítettlevegő-rendszerrel ellátott gépek esetén)

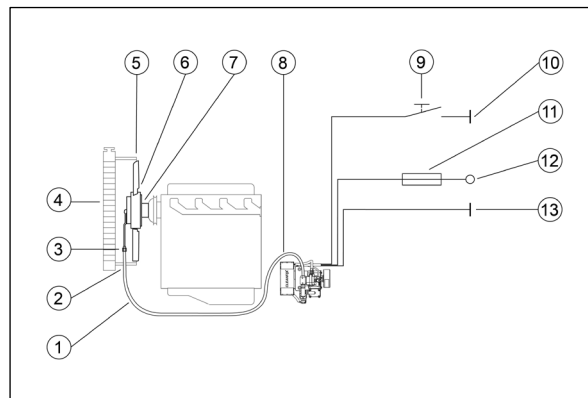


53. ábra

- (1) Nyomótömlő
- (2) A tömlő csavaros csatlakozója
- (3) Tömlőbilincs
- (4) Hűtő
- (5) Védőburkolat
- (6) Ventilátorlapát
- (7) Ventilátoragy
- (8) Szelepegység Mini-Timer / Multi-Timer időzítővel
- (9) Kapcsoló (nyomógomb)
- (10) Gép földelése (31. érintkező) [szürke kábel]
- (11) Biztosíték (12 V / 24 V : 3 A)
- (12) Mechanikusan kódolt tápcsatlakozó (15. érintkező) [piros kábel]
- (13) Gép földelése (31. érintkező) [fekete kábel]
- (14) T-idom
- (15) Sűrítettlevegő-tartály
- (16) Túlfolyószelep

Pneumatikus | Vezérlőegység

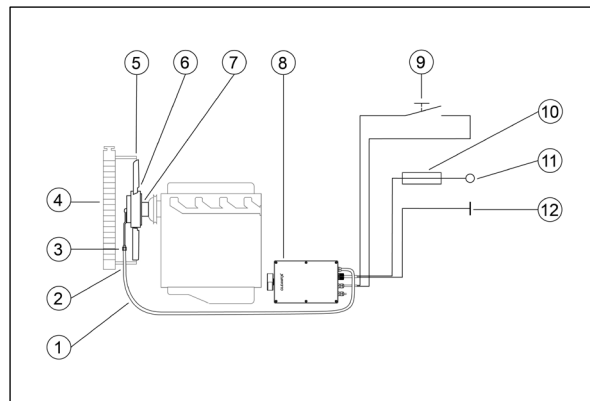
(sűrítettlevegő-rendszer nélküli gépek esetén)



54. ábra

- (1) Nyomótömlő
- (2) A tömlő csavaros csatlakozója
- (3) Tömlőbilincs
- (4) Hűtő
- (5) Védőburkolat
- (6) Ventilátorlapát
- (7) Ventilátoragy
- (8) Vezérlőegység Mini-Timer / Multi-Timer időzítővel
- (9) Kapcsoló (nyomógomb)
- (10) Gép földelése (31. érintkező) [szürke kábel]
- (11) Biztosíték (12 V : 20 A / 24 V : 15 A)
- (12) Mechanikusan kódolt tápcsatlakozó (15. érintkező) [piros kábel]
- (13) Gép földelése (31. érintkező) [fekete kábel]

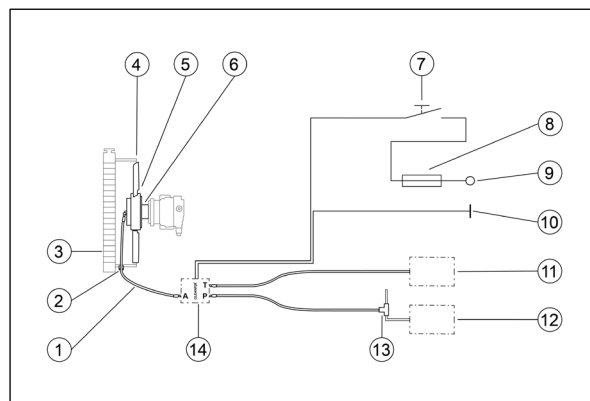
Pneumatikus | Elektromos doboz (sűrítettlevegő-rendszer nélküli gépek esetén)



55. ábra

- (1) Nyomótömlő
- (2) A tömlő csavaros csatlakozója
- (3) Tömlőbilincs
- (4) Hűtő
- (5) Védőburkolat
- (6) Ventilátorlapát
- (7) Ventilátoragy
- (8) Multi-Timer időzítővel ellátott elektromos doboz
- (9) Kapcsoló (nyomógomb)
- (10) Biztosíték (12 V : 20 A / 24 V : 15 A)
- (11) Mechanikusan kódolt tápcsatlakozó (15. érintkező) [piros kábel]
- (12) Gép földelése (31. érintkező) [fekete kábel]

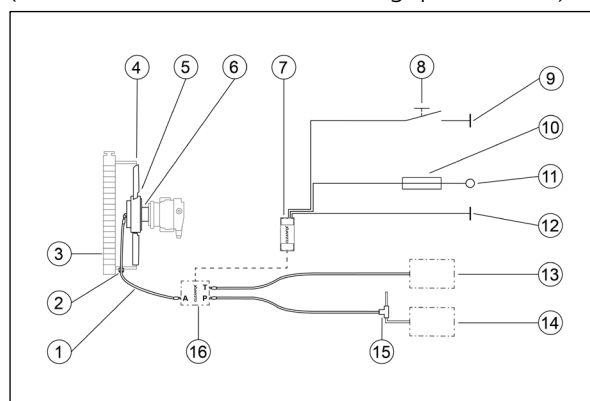
Hidraulikus | Szelep (hidraulikarendszerrel ellátott gépek esetén)



56. ábra

- (1) A ventilátort és a szelepet összekötő tömlő
- (2) A tömlő csavaros csatlakozója
- (3) Hűtő
- (4) Védőburkolat
- (5) Ventilátorlapát
- (6) Ventilátoragy
- (7) Kapcsoló (nyomógomb)
- (8) Biztosíték (12 V / 24 V : 3 A)
- (9) Mechanikusan kódolt tápcsatlakozó (15. érintkező) [piros kábel]
- (10) Gép földelése (31. érintkező) [fekete kábel]
- (11) Hidraulikaolaj-tartály
- (12) Hidraulikus szivattyú
- (13) T-idom
- (14) Szelep

Hidraulikus | Szelepegység (hidraulikarendszerrel ellátott gépek esetén)

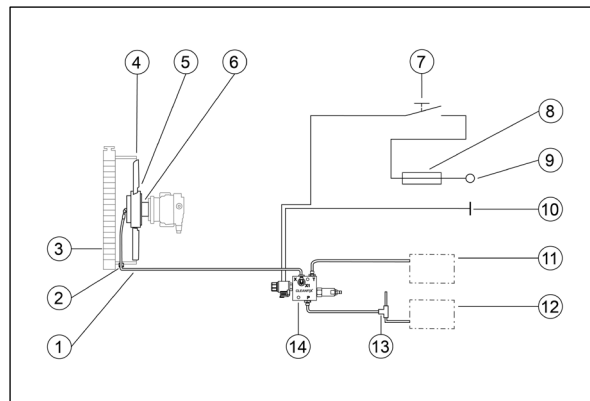


57. ábra

- (1) A ventilátort és a szelepet összekötő tömlő
- (2) A tömlő csavaros csatlakozója
- (3) Hűtő
- (4) Védőburkolat
- (5) Ventilátorlapát
- (6) Ventilátoragy
- (7) Időzítővezérlő
- (8) Kapcsoló (nyomógomb)
- (9) Gép földelése (31. érintkező) [szürke kábel]
- (10) Biztosíték (12 V / 24 V : 3 A)
- (11) Mechanikusan kódolt tápcsatlakozó (15. érintkező) [piros kábel]
- (12) Gép földelése (31. érintkező) [fekete kábel]
- (13) Hidraulikaolaj-tartály
- (14) Hidraulikus szivattyú
- (15) T-idom
- (16) Szelep

Hidraulikus | Combi blokk – Szelep

(hidraulikarendszerrel ellátott gépek esetén)

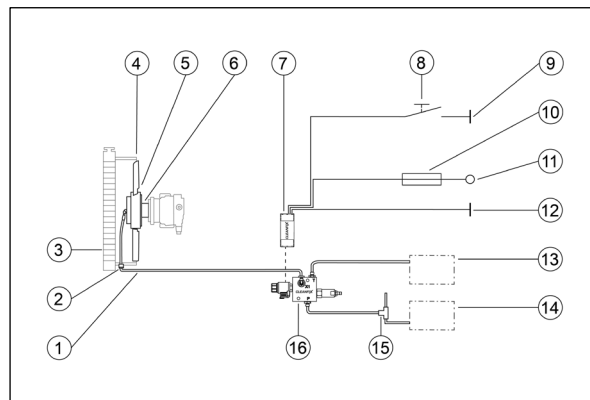


58. ábra

- (1) A ventilátort és a szelepet összekötő tömlő
- (2) A tömlő csavaros csatlakozója
- (3) Hűtő
- (4) Védőburkolat
- (5) Ventilátorlapát
- (6) Ventilátoragy
- (7) Kapcsoló (nyomógomb)
- (8) Biztosíték (12 V / 24 V : 3 A)
- (9) Mechanikusan kódolt tápcsatlakozó (15. érintkező) [piros kábel]
- (10) Gép földelése (31. érintkező) [fekete kábel]
- (11) Hidraulikaolaj-tartály
- (12) Hidraulikus szivattyú
- (13) T-idom
- (14) Combi blokk – Nyomáscsökkentő 3/2 utas szelep

Hidraulikus | Combi blokk – Szelepegység

(hidraulikarendszerrel ellátott gépek esetén)



59. ábra

- (1) A ventilátort és a szelepet összekötő tömlő
- (2) A tömlő csavaros csatlakozója
- (3) Hűtő
- (4) Védőburkolat
- (5) Ventilátorlapát
- (6) Ventilátoragy
- (7) Időzítővezérlő
- (8) Kapcsoló (nyomógomb)
- (9) Gép földelése (31. érintkező) [szürke kábel]
- (10) Biztosíték (12 V / 24 V : 3 A)
- (11) Mechanikusan kódolt tápcsatlakozó (15. érintkező) [piros kábel]
- (12) Gép földelése (31. érintkező) [fekete kábel]
- (13) Hidraulikaolaj-tartály
- (14) Hidraulikus szivattyú
- (15) T-idom
- (16) Combi blokk – Nyomáscsökkentő 3/2 utas szelep

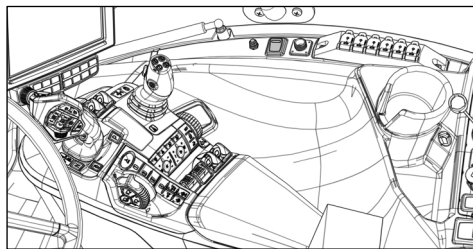
6.2 A nyomógomb beszerelése (opcionális)

A ventilátor áramlási iránya a nyomógomb és/vagy a Cleanfix control alkalmazás használatával fordítható meg (lásd a 11. fejezetet). Ha a ventilátor áramlási irányának megfordítását kizárólag a Cleanfix control alkalmazáson keresztül kívánja vezérelni, akkor a nyomógombot nem kell beszerelni.

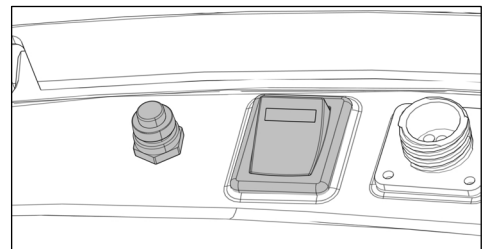


A beszerelés helye

Ha a konzolokon van szabad hely a nyomógomb számára, akkor a nyomógomb ott elhelyezhető. Ellenkező esetben lyukat kell fúrni a konzolba a csomagban található nyomógomb számára.



60. ábra



61. ábra

37) Határozza meg a nyomógomb beszerelési helyét.

MEGJEGYZÉS

Az elektronikus komponensek megfúrása azok sérülését okozhatja!

Az elektronikus komponensek a konzolok alatt találhatók. Ezek a komponensek a fúrás során megsérülhetnek.

- ▶ Ellenőrizze, hogy nincsenek-e útban az elektronikus komponensek.
- ▶ Óvatosan végezze el a fúrást.

38) Szükség esetén fúrjon egy lyukat (22 mm / 0,866") a konzolba.

39) Szerelje be a nyomógombot.

6.3 Az elektronikus komponensek csatlakoztatása a tápellátáshoz

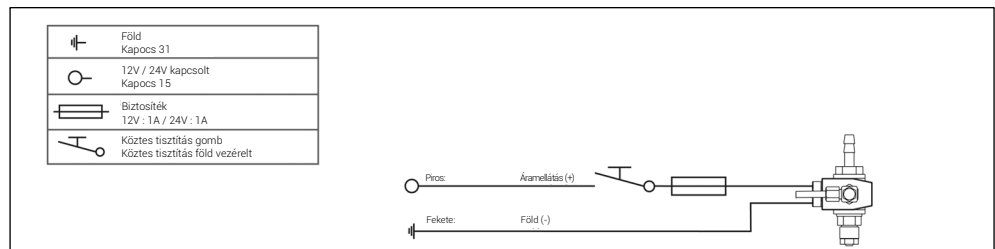


Tápegység

Ha van, akkor egy kapcsolóval és biztosítékkal ellátott (15. érintkező), kellő névleges feszültségű tápegység is használható (lásd: 62. ábra–69. ábra).

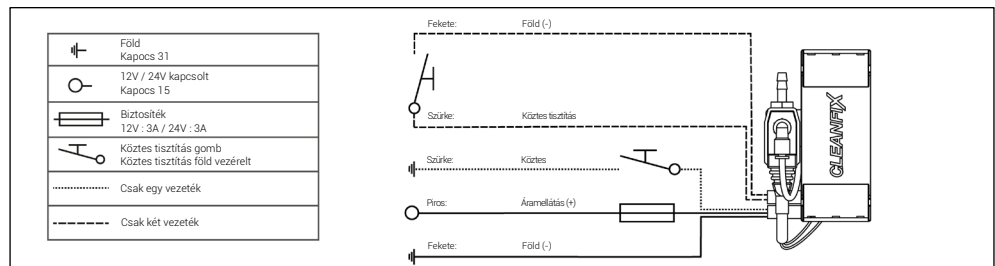
- 40) Csatlakoztassa az elektronikus komponenst a gép tápegységéhez (lásd: 62. ábra–69. ábra).

Pneumatikus | Szelep



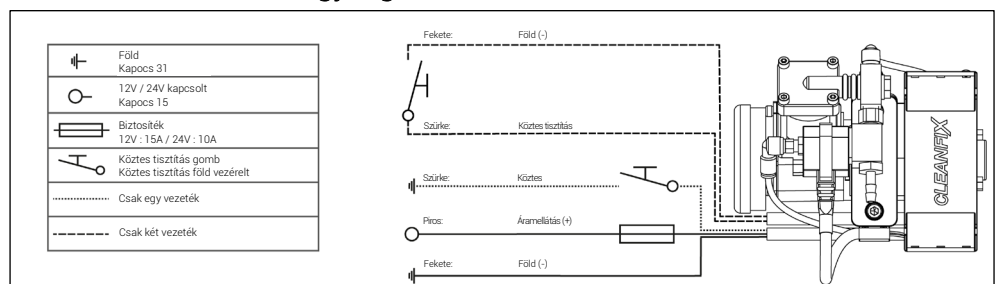
62. ábra

Pneumatikus | Szelepegység



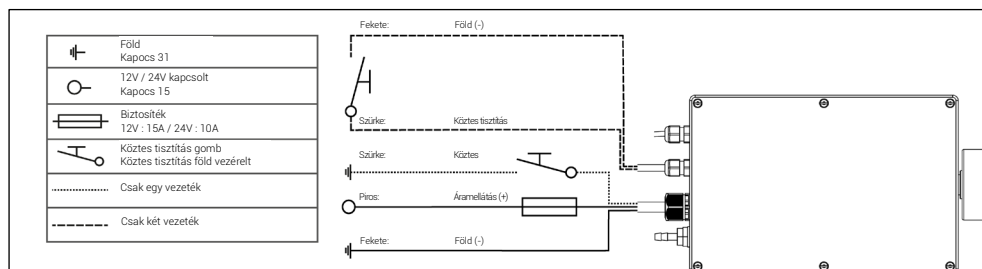
63. ábra

Pneumatikus | Vezérlőegység



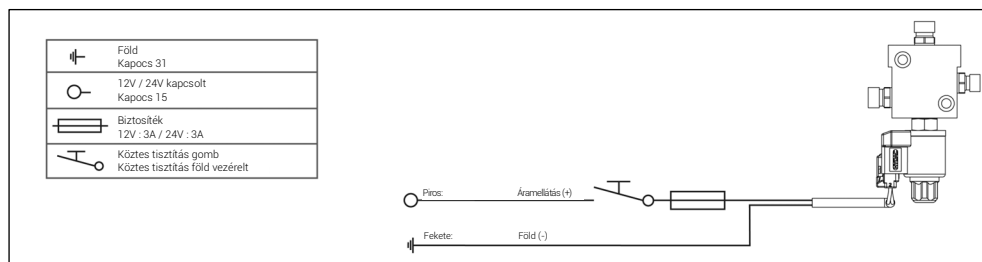
64. ábra

Pneumatikus | Elektromos doboz



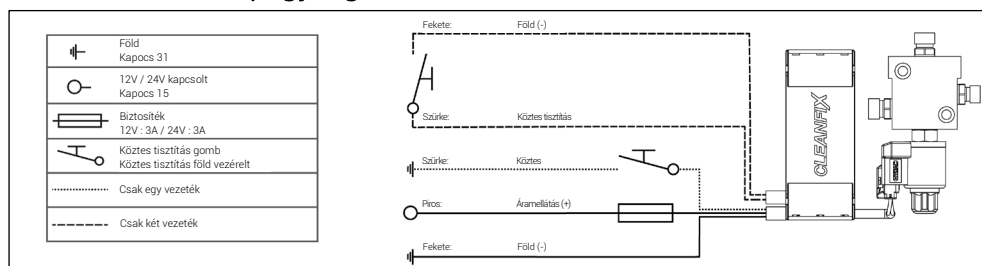
65. ábra

Hidraulikus | Szelep



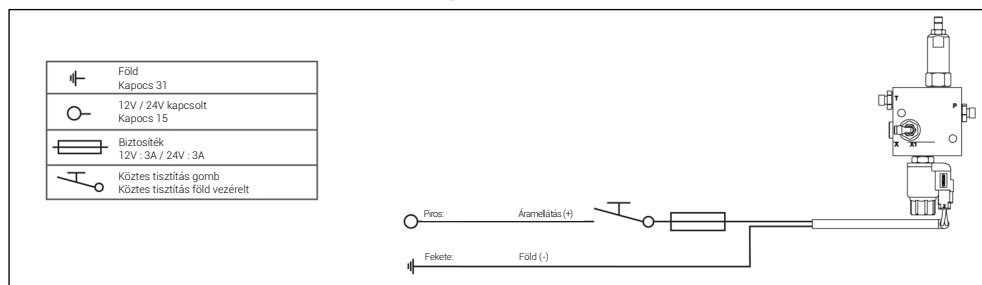
66. ábra

Hidraulikus | Szelepegység



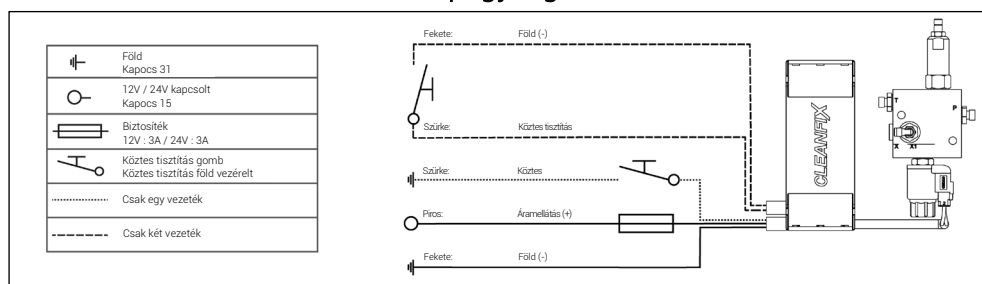
67. ábra

Hidraulikus | Combi blokk – Szelep



68. ábra

Hidraulikus | Combi blokk – Szelepegység



69. ábra

7 A nyomótömlő beszerelése (pneumatikus ventilátorok)

7.1 Az elektronikus komponens csatlakoztatása a ventilátorhoz

- 41) Vágja le a nyomótömlőt a megfelelő hosszra.
- 42) Cseppentsen egy csepp olajat a nyomótömlő nyílásához.
- 43) Csúsztassa rá a tömlőbilincset a nyomótömlőre.
- 44) Csatlakoztassa rá a nyomótömlőt az elektronikus komponens (A) tömlőcsatlakozójára.
- 45) A csőbilincsfogó használatával nyomja össze a csőbilincs füleit.

7.2 Az elektronikus komponens csatlakoztatása a sűrítettlevegő-rendszerhez

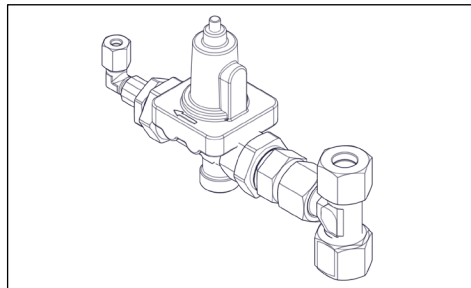


Elektronikus komponens csatlakoztatása a sűrítettlevegő-rendszerhez

Ha a sűrítettlevegő-rendszer kiegészítő fogyasztókörral rendelkezik (biztosítékkal ellátott sűrítettlevegő-kör), akkor ez a kör is használható.

Ha ilyen kör nincs, egy megfelelő túlfolyószelepet kell beszerezni az elektronikus komponens és a sűrítettlevegő-rendszer közé.

Túlfolyószelep készlet



70. ábra

Cikkszám: 216205

- 46) Az elektronikus komponens csatlakoztatása a sűrítettlevegő-rendszerhez

8 A nyomótömlő beszerelése (hidraulikus ventilátorok)

8.1 Az elektronikus komponens csatlakoztatása a ventilátorhoz

MEGJEGYZÉS

A nyomótömlő meghosszabbítása a ventilátor sérülését okozhatja!

A nyomótömlő meghosszabbítása esetén a ventilátorban lévő hidraulikaolaj cseréje nem garantálható.

- ▶ A mellékelt nyomótömlőt nem szabad meghosszabbítani, illetve közvetlenül az elektronikus komponenshez kell csatlakoztatni.

47) Csatlakoztassa a nyomótömlőt az elektronikus komponens (A) csatlakozójához.

8.2 Az elektronikus komponens csatlakoztatása a hidraulikarendszerhez

MEGJEGYZÉS

A szigetelést és az agyat érő túlzott mértékű nyomás károkat okozhat!

A túlzott mértékű bemeneti nyomás a szigetelések és az agy sérülését okozhatja (repedés kockázata).

- ▶ A bemeneti nyomás nem haladhatja meg az 50 bar / 725,19 psi értéket.



Visszatérő kör tömlőcsatlakozása: névleges méret min. DN 8

48) Megfelelő nyomótömlőt használva csatlakoztassa az elektronikus komponens a hidraulikarendszerhez.

9 Első indítás

⚠ VIGYÁZAT!

A kirepülő alkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak!

A ventilátor beszívhatja a nem rögzített alkatrészeket, ami súlyos sérülést vagy halált, illetve a gép károsodását okozhatja.

- ▶ Távolítsa el a szerszámokat és a nem rögzített tárgyakat.
- ▶ Megfelelően rögzítse a ventilátor körüli komponenseket.

49) Indítsa el a motort.

50) Fordítsa meg háromszor a ventilátor forgásirányát álló helyzetben.



Flex-Tips használata esetén az anyag némileg súrlódni fog.

51) Fordítsa meg egyszer a ventilátor forgásirányát a max. forgási sebesség kb. 1/3-ánál.

52) Fordítsa meg egyszer a ventilátor forgásirányát a max. forgási sebesség kb. 2/3-ánál.

53) Fordítsa meg egyszer a ventilátor forgásirányát a max. forgási sebességnél.

10 Működtetés (nyomógomb)

⚠ FIGYELEM!

A szálló por sérüléseket okozhat!

A ventilátor a hűtő közelében álló személyekre fújhatja a port.

- ▶ A forgásirány módosítása előtt biztosítsa, hogy senki ne tartózkodjon a hűtő közelében.
- ▶ A forgásirány módosítása előtt biztosítsa, hogy a gép ne zárt térben legyen.

MEGJEGYZÉS

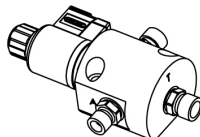
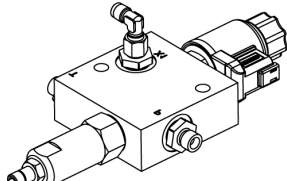
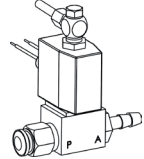
Ha a gép a piros hőmérsékleti tartományban van, akkor a ventilátor áramlási irányának megfordítása károsodást okozhat!

A forgásirány megváltoztatásakor a hűtés megszűnik. Ha a ventilátor forgásirányát akkor fordítja meg, amikor a gép a piros hőmérséklet-tartományban van, akkor a motor túlmelegedhet.

- ▶ Ne fordítsa meg a ventilátor forgásirányát, amikor a gép a piros hőmérséklet-tartományban van.
- ▶ Állítsa le a gépet, majd nyissa fel a fedelét, hogy lehűlhessen.

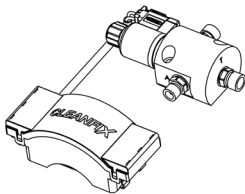
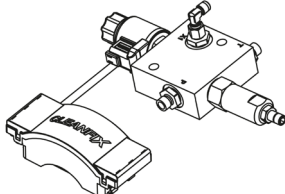
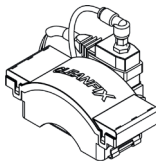
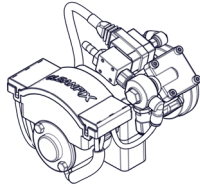
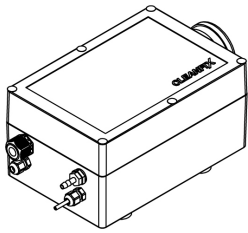
Időzítő nélküli elektronikus komponens (félautomata tisztítás)

A hűtésről a tisztításra való átkapcsoláshoz nyomja meg a nyomógombot. A ventilátor addig marad tisztítás módban, amíg a kapcsolót lenyomva tartja. A forgásirány megváltoztatásakor a hűtés megszűnik. Ne tartsa túlzottan hosszú ideig lenyomva a nyomógombot (lásd a táblázatot).

Hidraulikus működés		Pneumatikus működés
Hidraulikarendszerrel ellátott gép esetén Nyomja meg, majd max. 15 másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot.		Sűrítetlevegő-rendszerhez kapcsolt gép esetén Nyomja meg, majd max. 15 másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot.
Szelep  71. ábra	Combi blokk – Szelep  72. ábra	Szelep  73. ábra

Elektronikus alkatrész időzítővel (teljesen automatikus tisztítás adott időközönként)

A hűtés és a tisztítás közötti átkapcsolást a rendszer a beállított időközönként végzi el, pl. 30 percenként. Ez az időintervallum a Cleanfix control alkalmazáson keresztül tetszés szerint beállítható (lásd a 11. fejezetet). A köztes tisztítás bármikor elvégezhető manuálisan a nyomógomb megnyomásával vagy a Cleanfix control alkalmazáson keresztül. Alapértelmezésként a tápegység csatlakoztatását követően közvetlenül végbemegy az első tisztítási művelet. Az első tisztítási művelet egyénileg beállított késleltetési idő után is elindítható.

Hidraulikus működés		Pneumatikus működés	
Hidraulikarendszerrel ellátott gép esetén		Sűrítettlevegő-rendszerhez kapcsolt gép esetén	Sűrítettlevegő-rendszerhez nem csatlakoztatott gép esetén
<p>Szelepegység</p>  <p>74. ábra</p>	<p>Combi blokk –Szelepegység</p>  <p>75. ábra</p>	<p>Szelepegység</p>  <p>76. ábra</p>	<p>Vezérlőegység</p>  <p>77. ábra</p> <p>Elektromos doboz</p>  <p>78. ábra</p>

11 Működtetés (Cleanfix control alkalmazás)

VIGYÁZAT!

Az alkalmazás vezetés közbeni használata súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhat!

Az alkalmazás közúti forgalomban való használata rontja a közlekedés biztonságát.

- ▶ Ne használja az alkalmazást közúti forgalomban.
- ▶ Közúti forgalomban ne fordítsa meg a ventilátor áramlási irányát.

FIGYELEM!

A szálló por sérüléseket okozhat!

A ventilátor a hűtő közelében álló személyekre fújhatja a port.

- ▶ A forgásirány módosítása előtt biztosítsa, hogy senki ne tartózkodjon a hűtő közelében.
- ▶ A forgásirány módosítása előtt biztosítsa, hogy a gép ne zárt térben legyen.

MEGJEGYZÉS

Ha a gép a piros hőmérsékleti tartományban van, akkor a ventilátor áramlási irányának megfordítása károsodást okozhat!

A forgásirány megváltoztatásakor a hűtés megszűnik. Ha a ventilátor forgásirányát akkor fordítja meg, amikor a gép a piros hőmérséklet-tartományban van, akkor a motor túlmelegedhet.

- ▶ Ne fordítsa meg a ventilátor forgásirányát, amikor a gép a piros hőmérséklet-tartományban van.
- ▶ Állítsa le a gépet, majd nyissa fel a fedelét, hogy lehűlhessen.

A Cleanfix kínál egy alkalmazást, amellyel működtethetők az elektronikus alkatrészek és elvégezhetők a beállítások.

A Cleanfix control alkalmazás a következő funkciókkal rendelkezik:

- Automatikus és kézi üzemmód közötti váltás
- A ciklusidő beállítása
- Tisztítás szüneteltetése
- Berendezés párosítása
- Légszűrő állapotának ellenőrzése
- Kézi tisztítás elvégzése
- Rendszerellenőrzés elvégzése

11.1 Az alkalmazás letöltése

- 54) Nyissa meg az App Store-t vagy a Google Play Áruházat a mobil eszközén.
- 55) Keresse meg a Cleanfix control alkalmazást az App Store-ban vagy a Google Play Áruházban.
- 56) Töltse le a Cleanfix control alkalmazást.
- 57) Nyissa meg a Cleanfix control alkalmazást.

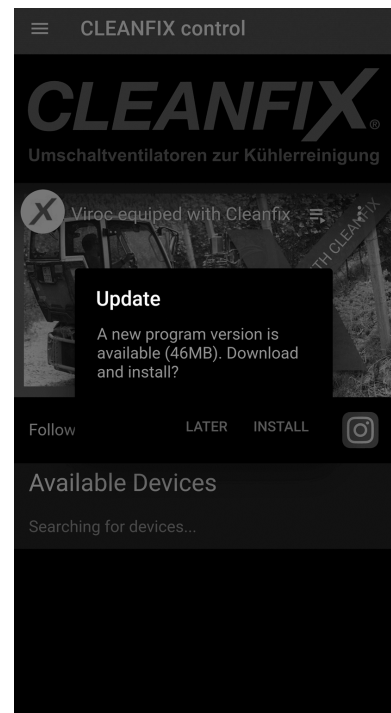


Hozzáférés a mobil eszközéhez

Ahhoz, hogy az alkalmazás hozzáférhessen a mobil eszköze bizonyos funkcióihoz, engedélyeket kell adnia.

Az alkalmazásnak szüksége van a Bluetooth hozzáférésre. A hozzáférés nem biztos, hogy minden országban elérhető.

- 58) Kövesse a mobil eszközén látható utasításokat.
- 59) Ha szükséges, telepítse a frissítést.



79. ábra

i Frissítések

Annak érdekében, hogy az alkalmazás optimálisan működjön és naprakész maradjon, telepítse az összes frissítést.

11.2 Berendezés párosítása

60) Koppintson a ☰ gombra a menü megnyitásához.

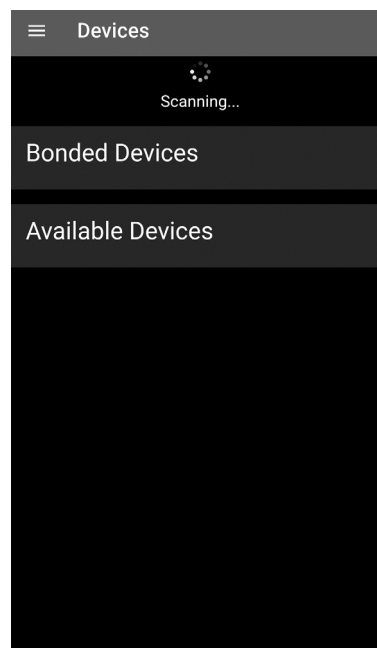
61) Válassza ki a [Berendezések] opciót.

i A további lépésekhez a berendezésnek bekapcsolt állapotban kell lennie.

- ▶ Ha szükséges, kapcsolja be a gyűjtést.
-

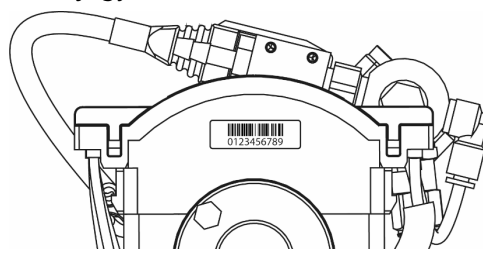
62) Az berendezések keresésének elindításához húzza lefelé a képernyőt.

63) Válassza ki a megfelelő berendezést.

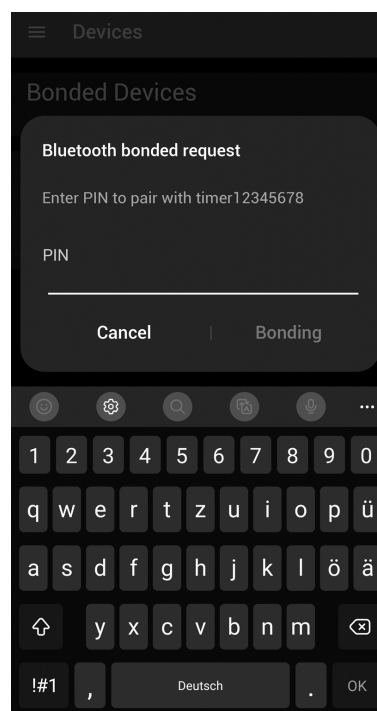


80. ábra

64) Írja be a PIN kódot.

i A PIN kód a berendezés sorozatszámának utolsó hat számjegye.


65) A megerősítéshez koppintson a [Párosítás] gombra



81. ábra

- 66) Adja meg a [Berendezés neve].
- 67) Adja meg a munkakörnyezet átlagos [Magasság]-át.
- 68) A megerősítéshez koppintson a [Tovább] gombra.

Add device

device name

device name (required)
timer12345678

Device name helps to identify the control unit and can be assigned by the user

altitude

altitude (required)
863

Specified altitude meters have an impact on the calculation of the pressure in the control unit.

CANCEL NEXT

82. ábra

- 69) Írja be vagy szkennelje be a [Ventilátor sorozatszámát].
- 70) A megerősítéshez koppintson a [Tovább] gombra.

Add device

serial number fan

serial number fan (required)
123456

SCAN SERIAL

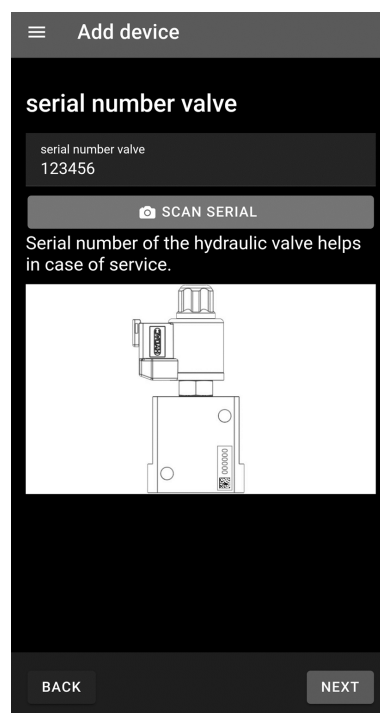
Serial number of the fan must be linked to the device

000000

BACK NEXT

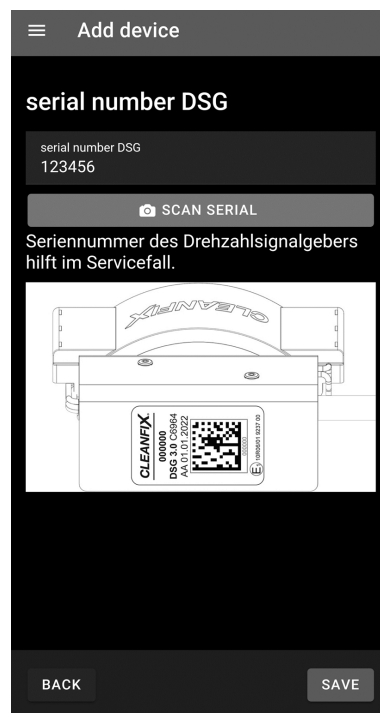
83. ábra

- 71) Tetszés szerint írja be vagy szkennelje be a [Szelep sorozatszama (hidraulika)].
- 72) A megerősítéshez koppintson a [Tovább] gombra.




84. ábra

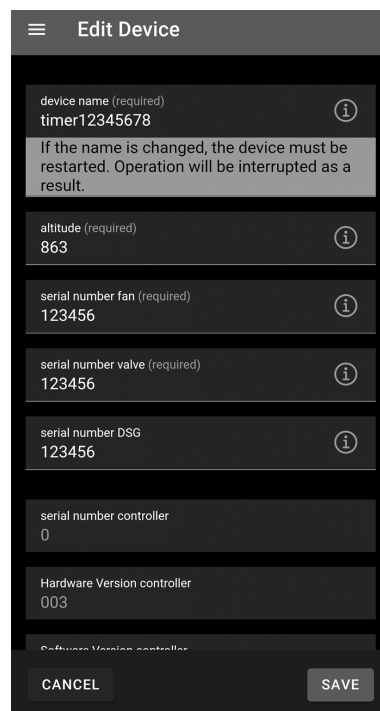
- 73) Tetszés szerint adja meg vagy szkennelje be a [Sebesség jeladó sorozatszámát].
- 74) A megerősítéshez koppintson a [Mentés] gombra.



85. ábra



11.3 Berendezés szerkesztése

- 75) Válassza ki a berendezést a [Berendezések] opciónál vagy a főképernyőn.
- 76) Koppintson a  gombra a [Berendezés szerkesztése] oldal megnyitásához.
- 77) Módosítsa az információkat igény szerint.
- 78) A megerősítéshez koppintson a [Mentés] gombra.



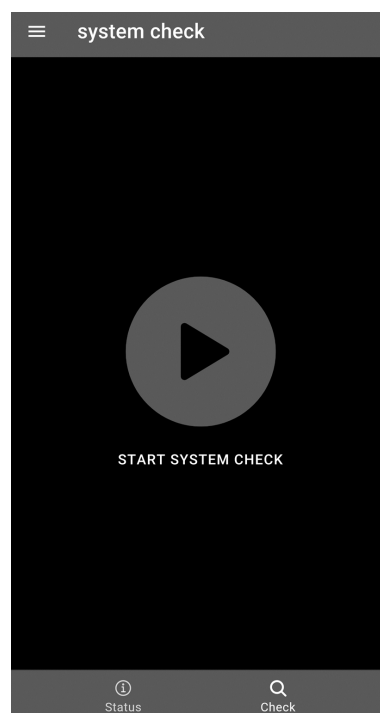
86. ábra

11.4 Rendszerellenőrzés elvégzése

- 79) Válassza ki a berendezést a [Berendezések] opciónál vagy a főképernyőn.
- 80) Koppintson a  gombra az [Ellenőrzés] oldal megnyitásához.
- 81) Koppintson a  gombra a rendszerellenőrzés elindításához.



A rendszerellenőrzés végrehajtásra kerül.
Az eredmény az ellenőrzés befejezése után jelenik meg.

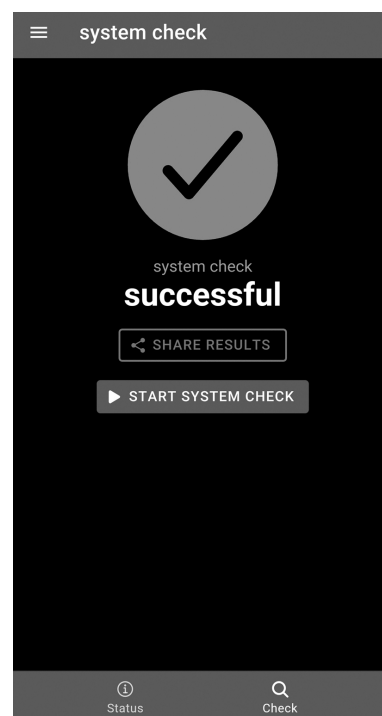


87. ábra

A) A rendszerellenőrzés sikeres

i Az eredmények megosztása

A rendszerellenőrzés eredménye az [↔ Eredmények megosztása] gombbal továbbítható vagy elmenthető PDF fájlként.



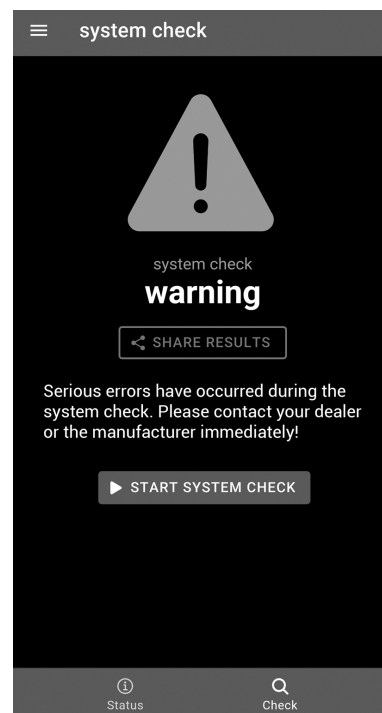
88. ábra

B) A rendszerellenőrzés sikertelen

- Vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a gyártóval.

i Az eredmények megosztása

A rendszerellenőrzés eredménye az [↔ Eredmények megosztása] gombbal továbbítható vagy elmenthető PDF fájlként.

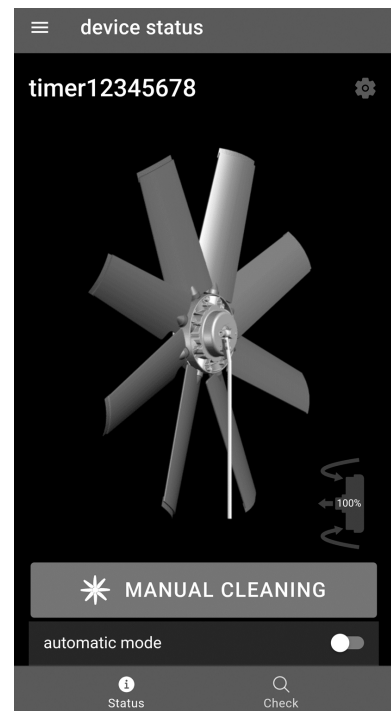


89. ábra

11.5 Kézi tisztítás elvégzése

- 82) Válassza ki a berendezést a [Berendezések] opciónál vagy a főképernyőn.
- 83) Koppintson a [***** Kézi tisztítás] gombra a kézi tisztítás elvégzéséhez.

i Ha az automatikus üzemmód során koppint a [***** Kézi tisztítás] gombra, akkor a köztes tisztítás lesz elvégezve. A ciklusidő ezután újra előlről kezdődik.

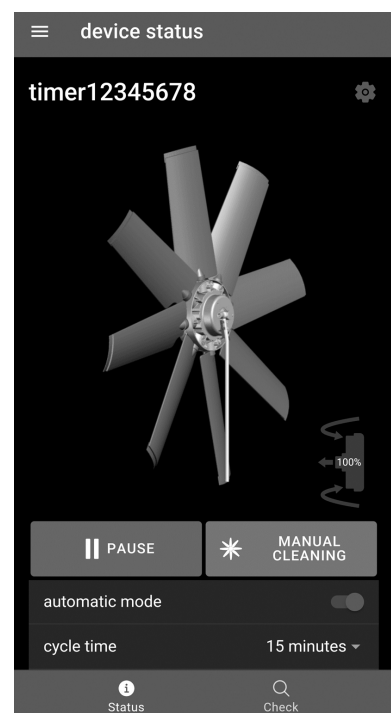


90. ábra

11.6 Automatikus üzemmód be/kikapcsolása

- 84) Válassza ki a berendezést a [Berendezések] opciónál vagy a főképernyőn.
- 85) Az [Automatikus üzemmód] párbeszédpanelben koppintson a kapcsolóra az automatikus üzemmód be- vagy kikapcsolásához.
- 86) A ciklusidő beállításához válassza a [Ciklusidő] párbeszédpanel.
- 87) Válassza ki a ciklusidőt 5 és 120 perc között.

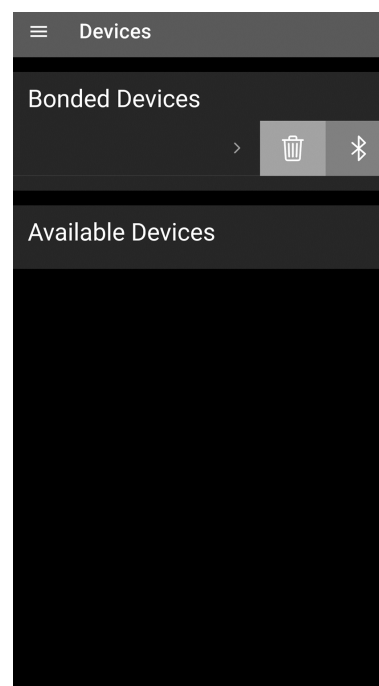
i Az automatikus üzemmódot a [**||** Szüneteltetés] gombra koppintva szüneteltetheti, majd a [**▶** Folytatás] gombra koppintva folytathatja az automatikus üzemmódot.



91. ábra

11.7 Berendezés eltávolítása

- 88) Koppintson a ☰ gombra a menü megnyitásához.
- 89) Válassza ki a [Berendezések] menüképernyőt.
- 90) A lehetőségek megjelenítéséhez húzza a megfelelő berendezést balra.
- 91) Koppintson a 🗑️ gombra a berendezés eltávolításához.

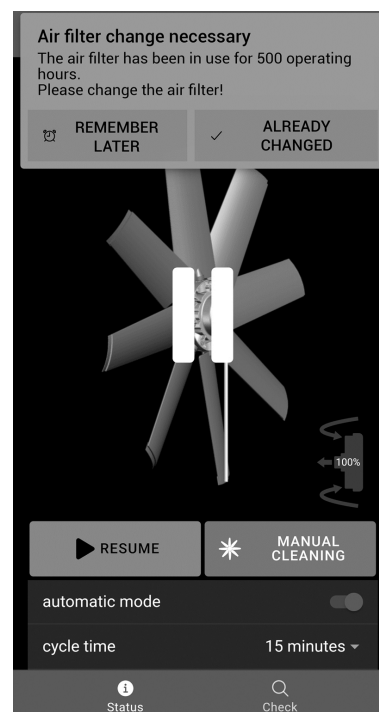


92. ábra

11.8 A légszűrő állapotának megjelenítése

- i** A berendezés légszűrője működés közben eltömődik. Az eltömődés az üzemidőtől és a ventilátor megfordításainak számától függően következik be.
- A légszűrő állapota a szűrő szimbólumon lévő jelzésről olvasható le. Ha az érték 10% alá csökken, akkor megjelenik egy erre vonatkozó üzenet, és ajánlott a szűrő cseréje (lásd a 12.2. szakaszt).

- 92) Válassza ki a berendezést a [Berendezések] opciónál vagy a főképernyőn.
- 93) Koppintson a 🌀 gombra a légszűrő állapotának megjelenítéséhez.
- 94) A megerősítéshez koppintson az [OK] gombra.



93. ábra

12 Karbantartás

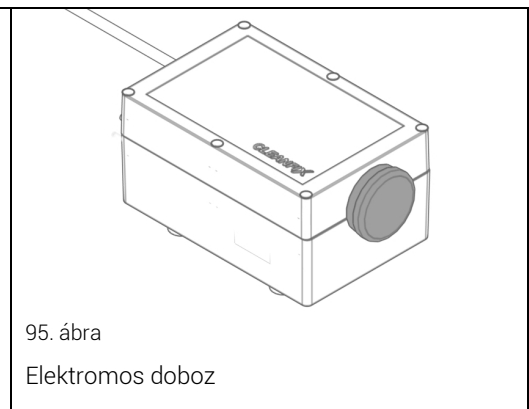
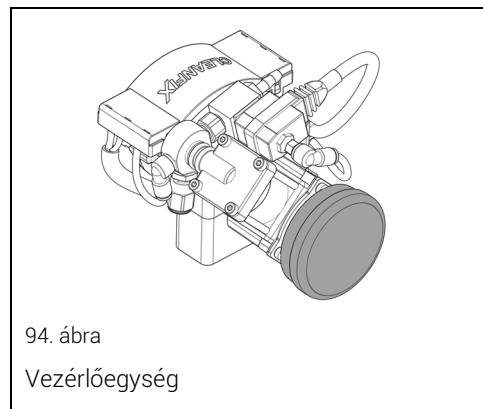
12.1 A ventilátor szervizelése

A ventilátor nem igényel karbantartást.

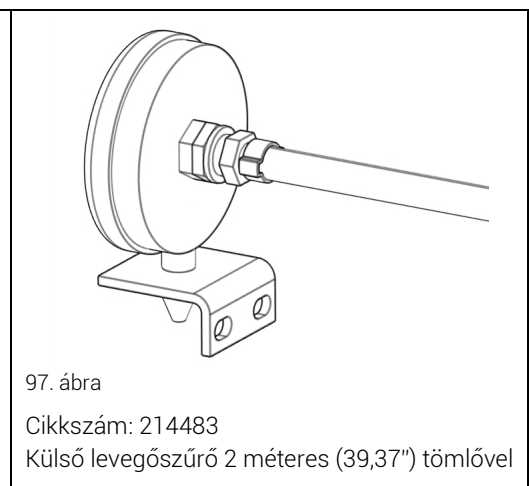
Szélsőséges üzemi körülmények között ajánlott a mozgó alkatrészek szemrevételezéses ellenőrzése a gép minden egyes rendszeres karbantartása során.

12.2 Az elektronikus komponensek szervizelése

A kompresszorral ellátott pneumatikus elektronikus alkatrészek esetében a szűrőt a gép minden egyes tervezett karbantartásakor, de legalább 500 üzemóra után ki kell cserélni.



Szűrő pótalkatrészek:



13 Hibaelhárítás (ventilátorok)

13.1 A lapátok nem fordulnak a tisztítási pozícióba

Nincs vagy alacsony bemeneti nyomás (pneumatikus vagy hidraulikus rendszereknél)

Ellenőrzés	Megjegyzés	Művelet
Ellenőrizze a bemeneti nyomást.	<p>Pneumatikus rendszer</p> <p>Az elektronikus alkatrésze min. 6,5 bar / 94,27 psi és max. 8 bar / 116,03 psi nyomást kell kifejteni.</p> <p>Hidraulikus rendszer</p> <p>Az elektronikus alkatrésze min. 20 bar (H222, H252) vagy 42 bar (H162) nyomást kell kifejteni.</p> <p>Max. 50 bar / 725,19 psi alkalmazható.</p>	Állítsa be a bemeneti nyomást.
Ellenőrizze a szelep működését.	<p>A tápellátás be-/kikapcsolásakor a szelepnek halkán kattannia kell.</p> <p>Szükség esetén csatlakoztasson külső tápegységet.</p> <p>Megjegyzés: figyeljen oda a 12 V/ 24 V feszültségre.</p>	Ha a szelep nem kattann, ki kell cserélni.
Ellenőrizze a nyomótömlőt.	<p>Pneumatikus rendszer</p> <p>Ha szükséges, húzza ki a nyomótömlőt a szelepből, és csatlakoztassa a műhely sűrített levegőellátásához (max. 8 bar / 116,03 psi), hogy gyorsabban megtalálja az esetleges szivárgásokat.</p> <p>Hidraulikus rendszer</p> <p>Ellenőrizze, hogy a nyomócső nem szivárog-e.</p>	<p>Ha a tömlő szivárog, cserélje ki.</p> <p>Ha a ventilátor szivárog, rendeljen megfelelő tömítőkészletet.</p>
Mechanikus hiba	Ha az összes fenti feltétel teljesül, de a ventilátorlapátok nem forognak, akkor nagy eséllyel mechanikai hiba áll fenn.	<p>Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.</p> <p>Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. fejezetet.</p>

Nincs vagy alacsony bemeneti nyomás (kompresszorral ellátott elektronikus komponensek esetén)

Ellenőrzés	Megjegyzés	Művelet
Ellenőrizze a kompresszor működését.	Amikor nyomás alakul ki a kompresszorban, a feszültség max. 0,5 V-tal a névleges feszültség alá csökkenhet.	Szükség esetén stabilabb módon szerelje be az elektronikus komponenst (eltérő keresztmetszet, rövidebb kábelek stb.).
Ellenőrizze a nyomás kialakulását a kompresszorban.	Ellenőrizze a kompresszorban felgyülemelő nyomást (max. 15 s / min. 6,5 bar / 94,27 psi) csatlakoztatott ventilátor mellett.	Elégtelen nyomás kialakulása esetén a kompresszort cserélni kell.
Ellenőrizze a szelep működését.	A tápellátás be-/kikapcsolásakor a szelepek halkán kattannia kell. Szükség esetén csatlakoztasson külső tápegységet. Megjegyzés: figyeljen oda a 12 V/ 24 V feszültségre.	Ha a szelep nem kattann, ki kell cserélni.
Ellenőrizze a nyomótömlőt.	Szükség esetén húzza ki a nyomótömlőt a szelepből, majd csatlakoztassa a helyi sűrítettlevegő-forráshoz (max. 8 bar / 116,03 psi) a szivárgás gyorsabb megtalálása érdekében.	Ha a tömlő szivárog, cserélje ki. Ha a ventilátor szivárog, rendeljen megfelelő tömítőkészletet.
Mechanikus hiba	Ha az összes fenti feltétel teljesül, de a ventilátorlapátok nem forognak, akkor nagy eséllyel mechanikai hiba áll fenn.	Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. fejezetet.

13.2 A lapátok nem fordulnak a hűtési helyzetbe

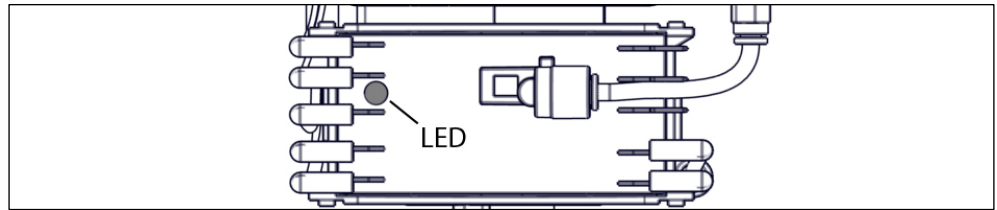
A ventilátorsebesség túlságosan nagy

Ellenőrzés	Megjegyzés	Művelet
Ellenőrizze a forgásirányváltás funkciót alacsonyabb sebességnél.	A sebesség csökkentése a ventilátorlapátokat érő aerodinamikai erőt is csökkenti.	A ventilátor forgásirányának a megfordítása közben csökkentse a sebességet, vagy szereljen be további rugókat a ventilátorba. Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. fejezetet.

A ventilátor nem forog / Az olaj nem folyik vissza

Ellenőrzés	Megjegyzés	Művelet
Ellenőrizze a nyomótömlőt.	A nyomótömlőnek nem szabad megtörve vagy összenyomva lennie.	Szüntesse meg a törést vagy az összenyomódást Ha a nyomótömlő megsérült, cserélje ki.
Ellenőrizze a szelep működését.	A tápellátás be-/kikapcsolásakor a szelepnek halkán kattannia kell. Szükség esetén csatlakoztasson külső tápegységet. Megjegyzés: figyeljen oda a 12 V/ 24 V feszültségre.	Ha a szelep nem kattann, ki kell cserélni.
Mechanikus hiba	Ha a ventilátor (amelyről a tömlő le van választva) nem kapcsol vissza alapjára, akkor nagy eséllyel mechanikai hiba áll fenn.	Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. fejezetet.

14 Hibaelhárítás (elektronikus alkatrészek)

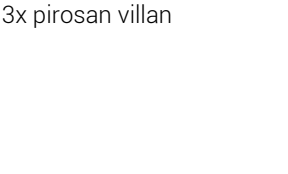
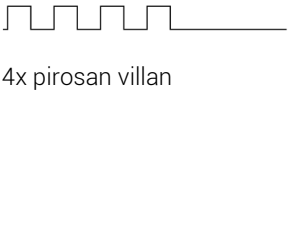
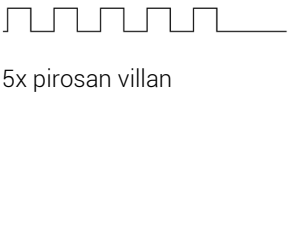
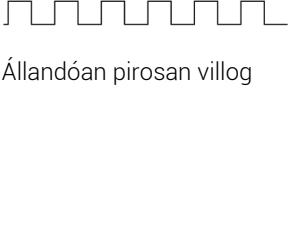
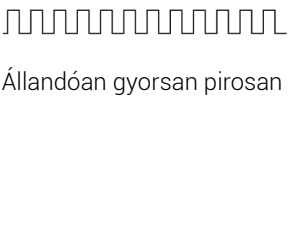
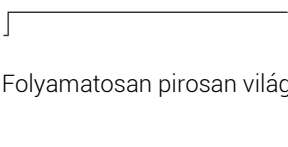


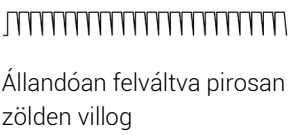
98. ábra

LED hibakód	Hiba oka
 Nem villog	Ellenőrizze az üzemi feszültséget

Zöld LED hibakód	Hiba oka
 Folyamatosan zölden világít	Normál állapot, ha nincs Bluetooth kapcsolat
 3 másodpercig zölden világít	Normál állapot, ha van Bluetooth kapcsolat
 Állandóan gyorsan zölden villog	Az [Automatikus üzemmód] szüneteltetve van <ul style="list-style-type: none"> ▶ A Cleanfix control alkalmazásban koppintson a [Folytatás] gombra az [Automatikus üzemmód] folytatásához (lásd a 11.6. szakaszt).

Piros LED hibakód	Hiba oka
 1x pirosan villan	A légszűrő állapota 10% alatt van <ul style="list-style-type: none"> ▶ Párosítsa a berendezést a Cleanfix control alkalmazáshoz. ▶ Kövesse az alkalmazásban látható utasításokat (lásd a 11.8. szakaszt).
 2x pirosan villan	Megnövekedett hőmérséklet <ul style="list-style-type: none"> ▶ Párosítsa a berendezést a Cleanfix control alkalmazáshoz. ▶ Nyugtázza a hibäuzenetet az alkalmazásban. 65°C vagy annál magasabb hőmérsékleten esetén csökken a berendezés élettartama. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Szükség esetén változtassa meg a berendezés beépítési helyét.
	A nyomásérzékelő értékei hibásak

<p>3x pirosan villan</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki és be a gyújtást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. <p>Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. szakaszt</p>
<p>4x pirosan villan</p> 	<p>Rövidzárlat, túl magas hőmérséklet vagy eltört a szelepkábel</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki és be a gyújtást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. <p>Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. szakaszt</p>
<p>5x pirosan villan</p> 	<p>Rövidzárlat vagy elszakadt kompresszorkábel</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki és be a gyújtást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. <p>Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. szakaszt</p>
<p>Állandóan pirosan villog</p> 	<p>Kritikus hőmérséklet / hőmérséklet miatti leállítás</p> <p>A berendezés a kritikus hőmérséklet elérésekor kikapcsol. Majd amikor a berendezés lehűlt, újra bekapcsol.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ha a hiba újra és újra jelentkezik, mozgassa a berendezést egy hűvösebb helyre.
<p>Állandóan gyorsan pirosan villog</p> 	<p>Rövidzárlat a vezetőfülkében lévő nyomógombban vagy a nyomáskapcsolóban</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki és be a gyújtást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. <p>Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. szakaszt</p>
<p>Folyamatosan pirosan világít</p> 	<p>Több hibaüzenet is van</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Párosítsa a berendezést a Cleanfix control alkalmazáshoz az összes hibaüzenet megjelenítéséhez.

Piros/zöld LED hibakód	Hiba oka
<p>Állandóan felváltva pirosan és zölden villog</p> 	<p>Hibás memória kiolvasás</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. <p>Szerviz címe: Lásd az 1.1.2. szakaszt</p>

